

TIR

SUISSE

MAGAZINE OFFICIEL
DE LA FÉDÉRATION
SPORTIVE SUISSE DE TIR

WWW.SWISSSHOOTING.CH

IL SERA AUTORISÉ À PARTIR DE 2022

Le guidon annulaire
pour fusil d'assaut 90

TROP DE ROIS?

Le Tir sportif doit
mieux se vendre

RETRAITE DE NOTRE «HEIDI NATIONALE»

Heidi Diethelm Ger-
ber dans une grande
interview

DE L'OR POUR NINA

Et les rêves devinrent réalité:

Nina Christen est la première tireuse
à la carabine à remporter de l'or et du
bronze aux Jeux Olympiques.



Naturellement rafraîchissante.



Savourez de manière responsable.



CALANDA



**« NOUS, LES TIREURS,
AVONS TOUTES LES
RAISONS D'ÊTRE FIERS
DE NOTRE HISTOIRE ET
DE NOTRE RÔLE DANS
LA SOCIÉTÉ. »**

CHÈRES TIREUSES, CHERS TIREURS ,

Quel plaisir! Les résultats sportifs de notre Fédération sur le parquet international ont été fantastiques. Tout d'abord Nina Christen, qui a ramené deux médailles olympiques de Tokyo – un résultat, dont nous ne pouvions que rêver. Savourons ce succès – et tirons profit de cet élan positif pour avoir également du succès à tous les niveaux à l'avenir. Pour une fois, le Tir sportif figure au centre des attentions des médias. La Fédération nationale, mais encore plus les cantons et les sociétés de tir, doivent en tirer parti pour aborder les personnes intéressées dans leur entourage et les recruter ainsi dans les sociétés par des cours d'introduction et de formation ciblés.

De nombreuses personnes ont réalisé que le tir est également un sport qui comporte de nombreuses émotions, dans lequel les jeunes et les moins jeunes, les femmes et les hommes évoluent ensemble – que ce soit au niveau du Sport populaire ou du Sport d'élite comme aux JO de Tokyo.

En 2021, nous avons également pu nous entraîner et effectuer nos concours nationaux malgré la pandémie de coronavirus en appliquant notre concept de protection. Même une grande manifestation telle que la Fête fédérale fut possible, même si ce fut sous forme décentralisée au niveau des sociétés de tir.

Le tir n'est pas un sport comme les autres. Nos membres sont habitués à ce que la sécurité soit une priorité absolue, car nous pratiquons notre sport avec des fusils, carabines et pistolets. La Fédération aura bientôt 200 ans, bien que les sociétés de tir historiques existent depuis bien plus longtemps. Les tireurs ont toujours eu des responsabilités politiques. Les fêtes de tir du 19e siècle étaient des lieux de rencontre pour la bourgeoisie nationale-libérale et ont joué un rôle majeur dans la fondation de l'Etat fédéral. Nous avons des responsabilités et devons les assumer – et pas seulement au sein du stand de tir. C'est ainsi que nous allons bientôt ressentir les conséquences du référendum perdu sur la directive européenne sur les armes: un nouveau durcissement est à prévoir dès 2022 et la Suisse devra l'adopter à 100%. Il convient à cet égard d'adopter une position avec assurance: notre législation libérale sur les armes est quelque chose d'unique. La rédaction de «Tir Suisse» a réalisé un entretien avec Markus Somm, éditeur du Nebelspalter, lors de la Fête fédérale de tir à Lucerne (voir en page 34). Celui-ci a souligné qu'il existe un lien entre les armes et la liberté. Les Etats autoritaires comme la Chine ou la Russie arment-ils leurs citoyens? Certainement pas! Ce sont des démocraties comme Israël ou la Suisse qui le font. Et il y a des raisons historiques spécifiques à cela.»

Je ne peux que me joindre à 100 % à cette déclaration. Nous, les tireurs, avons toutes les raisons d'être fiers de notre histoire et de notre rôle dans la société. Montrons-le avec assurance et ensemble, non seulement au stand de tir, mais aussi sur le plan privé

Je vous souhaite une bonne fin de saison et un bon démarrage de la saison en intérieur.

Luca Filippini,
Président de la FST



Photo: Keystone-SDA

08

Nina Christen a pu se réjouir deux fois de suite d'affilée aux Jeux Olympiques de Tokyo.

SOMMAIRE

- 03 Editorial
- 06 Actuel
- 51 Mentions légales

TITRE

- 08 En remportant la médaille de bronze à la carabine à air comprimé et l'or dans la discipline reine qu'est la carabine 50m trois positions aux Jeux Olympiques de Tokyo, Nina Christen a écrit l'Histoire. Nous revenons avec la Championne olympique sur ce grand moment du Tir sportif suisse.

SPORT D'ÉLITE

- 16 Heidi Diethelm Geber raccroche son pistolet après les Jeux Olympiques de Tokyo. En interview, l'athlète d'exception se penche sur sa carrière avec sa manière habituelle et sincère et «tranchante».

SPORT POPULAIRE

- 22 On connaît le nom du Roi de la lutte. Mais celui de l'un des six rois du tir? Absolument pas. Le professionnel du marketing sportif, Rolf Huser, est persuadé qu'ici, moins serait plus.
- 26 Les règles modifiées du Tir sportif, en abrégé RTSp, sont en vigueur pour les disciplines du tir à 10m depuis le mois d'octobre. A partir du 1er janvier 2022, les changements entreront également en vigueur pour les autres disciplines. Les tireurs seront notamment autorisés à utiliser un guidon annulaire pour le fusil d'assaut 90.
- 30 Rétrospective des Championnats suisses à Thoun: Jan Lochbihler (SO) a fait sensation en remportant 3 titres d'un coup.

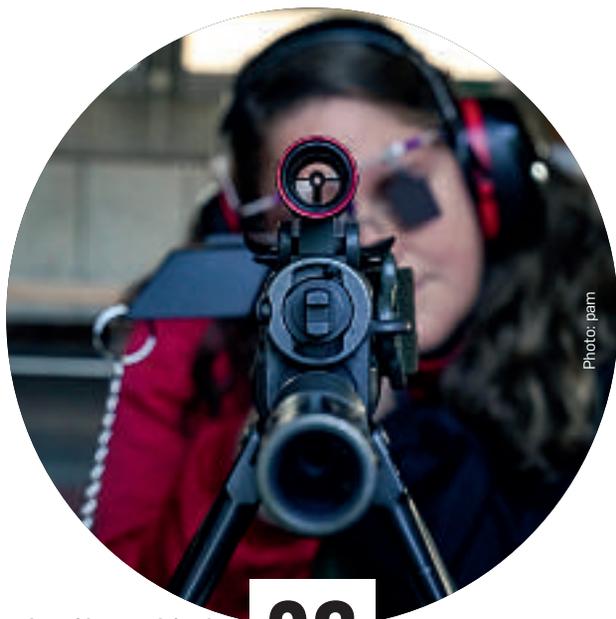


Photo: Jean

Le guidon annulaire du F ass 90 est l'objet d'une révolution au stand de tir.

26

Photo de couverture: Une Nina Christen visiblement et à juste titre fière de ses médailles de bronze et d'or olympiques.

Photo: Christian H. Hildebrand

SIGSAUER

TIREURS DYNAMIQUES

32 Dans le cadre d'un projet pilote, la FSTD organise une formation de moniteur de tir dans le canton de Lucerne. Les participants ont appris à former des débutants pour en faire des tireurs sûrs.

SPÉCIAL

34 «Tir Suisse» a rencontré Markus Somm, l'éditeur du «Nebelspalter», lors de la Fête fédérale de tir. Une raison suffisante pour échanger avec le publiciste polémique sur la signification du tir et bien plus.

38 Publi-reportage i-like

FORUM

41 **Médias sociaux:** Nous vous montrons les meilleurs clichés de nos tireuses et tireurs sur Facebook et Instagram.

42 **Nouvelle carte de licence:** La nouvelle carte de membre de la FST est également une carte de crédit. La promotion de la Relève bénéficie de son chiffre d'affaires.

45 **Partenaires:** Avec Swisscom et mobilezone, la FST offre des tarifs de téléphonie mobile bon marché aux tireuses et tireurs.

MUSÉE SUISSE DU TIR

48 La maquette du navire «Helvetia» a une histoire mouvementée derrière elle. Après un voyage de deux années, elle revient à présent au Musée du tir de Berne.

40 Calendrier

46 Petites-annonces

50 Aperçu du prochain numéro

51 Partenaires

Jan Lochbihler a décroché le titre dans trois disciplines lors des Championnats suisses à Thoune.

30



Photo: Andreas Tschopp



Ça tu le connais déjà.

Découvrez nos
nouvelles du
8 au 17 Octobre 2021
à Lucerne.



**SWISS
PRECISION**



www.sigsauger.swiss

Nicole Häusler et l'entraîneur Walter Berger lors de la compétition à Tokyo. (Photo: Keystone-SDA)

UNE CONCLUSION RÉCONCILIANTE POUR NICOLE HÄUSLER

— Nicole Häusler a terminé treizième à la carabine à air comprimé (10 m couché) aux Jeux paralympiques de Tokyo. La Lucernoise a été la meilleure femme dans la compétition mixte.

Nicole Häusler s'est classée 13e à la carabine 10 m couchée pour ses deuxièmes Jeux paralympiques, à Tokyo début septembre 2021. La Lucernoise de Pfaffnau a tiré 633.1 points, le meilleur résultat de toutes les tireuses participant

à la compétition mixte. Häusler s'est montrée très satisfaite de sa performance: «Le tir couché est ma discipline la plus faible, mais la lumière était constante aujourd'hui contrairement au tir debout.» Cela l'a aidée à résoudre ses problèmes de nerf optique enflammé. Mais cela ne suffit pas pour la finale avec les huit meilleurs. «C'est une conclusion réconciliante pour moi ici à Tokyo», dit Häusler. Lors de sa première épreuve

deux jours plus tôt, Häusler ne réussit pas à se hisser dans la finale des huit meilleurs lors de la qualification à la carabine à air comprimé (10m debout). La tireuse de Pfaffnau ne réussit pas à gérer le changement permanent entre soleil et ombre dans la salle de tir et termina vingtième. Son nerf optique est enflammé en raison de sa sclérose en plaques (SEP), ce qui la rend très sensible aux changements brusques de luminosité.

ANNONCE

Swiss Olympic recommande la vaccination contre la COVID-19

**Spirit
of
Sport**

signifie aussi ...



Faites-vous vacciner maintenant !

La vaccination diminue le risque de contracter la COVID-19 et de la transmettre.

Où et quand puis-je me faire vacciner ?

Toutes les informations relatives à la prise de rendez-vous pour la vaccination contre la COVID-19 sont disponibles sur le site Internet des différents cantons : www.ofsp-coronavirus.ch/cantons



Maintien de la vie associative

Toute personne se faisant vacciner contribue au maintien des activités des clubs de sport.



Retour vers plus de normalité

Toute personne se faisant vacciner contribue au maintien des libertés dans le sport.



Plus de sérénité lors des manifestations sportives

Toute personne se faisant vacciner peut participer plus sereinement à des manifestations sportives.



Règles d'hygiène et de conduite

Les mesures de protection de l'OFSP et les plans de protection doivent toujours être respectés.



TENEZ LES ADRESSES À JOUR DANS L'AFS!

— Il y a eu environ 10'000 retours d'envoi du grand tirage de «Tir Suisse» début juin. Ceux-ci sont dus en particulier à des adresses périmées ou plus actuelles dans l'Administration de la Fédération et des Sociétés (AFS).

Au début du mois de juin, la FST a effectué un grand tirage son magazine de la Fédération et l'a envoyé à tous les tireurs et tireuses, juste à temps pour la Fête fédérale de tir à Lucerne et les Jeux Olympiques d'été à Tokyo. Au total, ce sont près de 140'000 exemplaires de «Tir Suisse» qui furent envoyés. Après cet envoi massif, le Secrétariat de la Fédération sportive suisse de tir à Lucerne fut inondé de retours. La Poste retourna environ 10'000 magazines par transport supplémentaire. Une analyse du service Communication et Marketing a montré que les renvois étaient notamment dus à des adresses périmées ou non mises à jour dans l'Administration de la Fédération et des Sociétés (AFS). «Dans certains cas, des tireurs et tireuses décédés depuis longtemps étaient enregistrés comme membres actifs dans l'AFS», explique Philipp Ammann, responsable C&M à la FST. Pour traiter les nombreux renvois, une aide (emploi à temps partiel) a dû être engagée pendant un mois.

APPEL AUX RESPONSABLES DE L'AFS

Une AFS correctement tenue à jour est d'une importance capitale pour que la Fédération sportive suisse de tir puisse communiquer directement avec tous les tireurs et les tireuses. C'est le seul moyen pour que le magazine des membres «Tir Suisse» parvienne aux destinataires. La FST prie donc les responsables AFS des sociétés de tir de tenir à jour en permanence les adresses dans l'AFS. Afin que le bulletin d'information puisse être envoyé à un maximum de tireurs et de tireuses, il est en outre important que les adresses e-mail soient également saisies dans l'AFS. Vous nous aidez à économiser des coûts et à utiliser des ressources (telles que le papier) de manière durable par des adresses correctes.



Les retours d'envoi s'amoncellent dans l'entrée et à la rédaction du Secrétariat de la FST à Lucerne.

ACTUEL



LÉGISLATION SUR LES ARMES

Le conseiller aux Etats Werner Salzmann (BE) a déposé une interpellation au Conseil fédéral lors de la session d'automne. Dans cette dernière, il pose au Conseil fédéral diverses questions concernant la loi sur les armes. Salzmann demande notamment si l'adoption de la directive européenne sur les armes, il y a deux ans, a réellement renforcé la sécurité de la population. Les réponses du Conseil fédéral sont attendues pour la session d'hiver.

ECHEC DE LA FUSION

La fusion de deux fédérations cantonales et une sous-fédération pour devenir la Fédération sportive de tir de la région de Bâle (Schiesssportverband Region Basel - SVRB) a échoué. Lors de leurs assemblées des Délégués extraordinaires respectives à Liestal à la mi-septembre, les Délégués des différentes fédérations se sont prononcés contre la dissolution des fédérations existantes et la création simultanée de la nouvelle Fédération.

BOUTIQUE EN LIGNE DE LA FST

La Fédération sportive suisse de tir vous informe de l'ouverture dès à présent de sa propre boutique en ligne avec des produits attractifs. Parallèlement au populaire couteau de poche de la FST, on y trouve également des bouteilles pratiques ou des casquettes de style. <http://shop.swissshooting.ch>

ANNONCE

Buch zum Jubiläum:
100 Jahre Schweizer
Panzerfahrzeuge
(1921 - 2021)

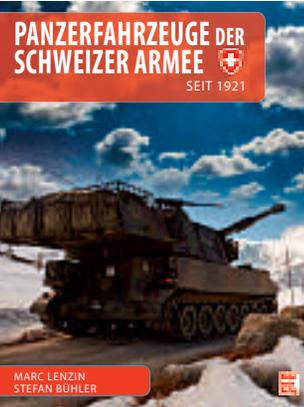
Alle Panzerfahrzeuge
der Schweizer
Armee, Fremd- und
Eigenentwicklungen,
seit 1921

Daten, Fakten und
Informationen,
ergänzt mit ein-
drucksvollem Bild-
material

22.90 CHF
(144 Seiten / Format: gebunden)

Bestellungen via

Internet:
www.marclenzin.ch
Mail:
info@marclenzin.ch



MARC LENZIN
STEFAN BÜHLER

TITRE DE L'OR POUR NINA



NOTRE CHAMPIONNE OLYMPIQUE

Nina Christen a remporté le **BRONZE À LA CARABINE À AIR COMPRIMÉ ET L'OR AU CONCOURS EN TROIS POSITIONS** à Tokyo lors des Jeux Olympiques. Il n'existe pas de meilleure publicité pour le Tir sportif.

Texte: Philipp Ammann Photos: Keystone-SDA, fotozug.ch

Tout le pays avait la fièvre et a crié de joie devant les écrans de télévision, ce matin du 31 juillet: Nina Christen remportait l'or aux Jeux Olympiques d'été à la carabine 50m à l'épreuve en trois positions. Une semaine auparavant, la Nidwaldienne avait obtenu le bronze à la carabine à air comprimé. Une surprise, y compris pour elle-même. Avec cette performance exceptionnelle et sa manière naturelle et modeste, Christen a touché le cœur de la nation.

LA PREMIÈRE MÉDAILLE D'OR DEPUIS 73 ANS

La dernière fois que la Suisse remporta de l'or aux Jeux Olympiques, ce fut en 1948 à Londres avec Emil Grünig, qui fut Champion olympique dans l'épreuve à 300m en trois positions. Aujourd'hui, 73 ans plus tard, la nation de tir qu'est la Suisse est enfin de retour dans la fièvre de l'or. Avec sa victoire, Christen a également pu briser la «malédiction des 16 ans»: depuis 1968, les tireurs et tireuses suisses n'ont ramené une médaille olympique que tous les 16 ans à la maison. Les dernières médailles ont été remportées par Heidi Diethelm Gerber à Rio de Janeiro en 2016, Michel Ansermet à Sydney en 2000 et Daniel Nipkow à Los Angeles en 1984. En outre, Nina Christen est également la première femme à remporter des médailles olympiques pour la Suisse à la carabine.

Luca Filippini, Président de la Fédération sportive suisse de tir, a trouvé des mots clairs peu après ce succès historique: «Nous avons pu écrire l'Histoire. C'est tout simplement formidable! La valeur de deux médailles olympiques envoie dans notre pays, pour le Tir sportif, un signal qu'il ne faut pas sous-estimer», a déclaré le Tessinois.

UN GRAND ACCUEIL

Lors de son arrivée à l'aéroport de Zurich début août, la Championne olympique reçut un accueil frénétique de plusieurs centaines de tireuses et tireurs. Outre Christen, cinq autres médaillés et médaillées suisses rentraient du Japon ce jour-là, dont les stars du tennis Belinda Bencic et Viktorija Golubic. Mais les tireurs furent certainement la plus grande délégation à l'aéroport, constata la tireuse à la carabine: «Les joueurs de tennis et les nageurs sont arrivés à l'aéroport avec moi. Mais ce sont les tireurs qui ont fait le plus de bruit! Je suis incroyablement fière», déclarait Christen après son arrivée. La Championne olympique fut ensuite également accueillie à Immensee



Un moment plein d'émotions: Daniel Burger prend Nina Christen dans ses bras après la victoire de la médaille d'or à Tokyo.



Des centaines de tireurs ont accueilli la Championne olympique à l'aéroport de Zurich. En arrière-plan: Priska et Bernhard Christen, les parents de Nina.

NIVEAU MÉDAILLE TIR SPORTIF

Pays	Or	Argent	Bronze	Total
1. Chine	●●●●●	●●	●●●●●	11
2. USA	●●●	●●	●	6
3. ROC	●●	●	●●	8
4. Tchéquie	●	●		2
5. Suisse	●		●	2
6. Iran	●			1
Espagne	●			1
Slovaquie	●			1
France	●			1
10. Saint Marin		●	●	2
Serbie		●	●	2
12. Italie		●		1
Bulgarie		●		1
Danemark		●		1
Corée		●		1
Kuba		●		1
17. Ukraine			●	1
Koweït			●	1

SZ, son lieu de résidence, et bien sûr à Wolfenschiessen NW, sa ville natale. A Wolfenschiessen, une rue ou une place portera bientôt le nom de l'athlète olympique, annonçait Wendelin Odermatt, Président de la commune. «Nous aurions aimé donner à Nina la citoyenneté d'honneur, mais ce n'est malheureusement pas possible selon la loi actuelle du canton de Nidwald», expliquait le Président de la commune lors de l'accueil à Wolfenschiessen, qui fut également diffusée en direct dans l'émission «Schweiz aktuell» sur SRF1.

LE DUR LABEUR A PAYÉ

Pour Nina Christen, la victoire olympique constitue la récompense de plusieurs années de travail acharné et d'innombrables épreuves. La tireuse à la carabine de 27 ans a notamment mis ses études entre parenthèses au profit du Tir sportif. Christen est la première athlète professionnelle de la FST à avoir été conduite aux sommets mondiaux selon le concept FTEM de Swiss Olympic. Selon



Nina Christen est devenue une star des médias après son retour. Ici en interview en direct avec Oceana Galmarini, présentatrice de «Schweiz aktuell» lors de son accueil à Wolfenschiessen.



L'arrivée de l'aéroport de Zurich est remplie de fans de sport, notamment de nombreux tireurs et tireuses.



Nina Christen sur le podium avec les Russes Yulia Zykova (à gauche) et Yulia Karimova.



Grande fête pour Nina Christen dans sa ville natale de Wolfenschiessen.



La star de Tennis Belinda Bencic veut également un selfie avec Nina Christen



Tous veulent un autographe de la Championne olympique.



POWER? RANGER.



**DER PARTNER FÜR
ARBEIT UND FREIZEIT**
DIE NR. 1 UNTER DEN PICK-UPS

Ford

BRING ON
TOMORROW

ford.ch

Le Vice-président de la FST Paul Röthlisberger, le Président de la FST Luca Filippini et le membre du Comité directeur Walter Harisberger ont accueilli Nina Christen en personne à l'aéroport de Zurich.



Les gagnants de médailles olympiques ou de championnats du monde posent avec les équipementiers suisses lors de l'accueil à Immensee SZ. En haut, de g. à dr.: Müller Kurt; Nipkow Daniel, Rüfli Manfred; Daniel Grünig
Au milieu, de g. à dr.: Gerwer Franz; Christen Nina; Dufaux Suter Irene; Baumann Ruedi; Beutler Rolf Rangée du bas, de g. à dr.: Gerwer Patrick (debout); Bürge Marcel; Marty Nik; Dufaux Pierre Alain; Kuchler Anton

Daniel Burger, responsable du Sport d'élite à la FST, ce concept porte aujourd'hui ses fruits: «Il faut un système avec des structures claires et contraignantes, de bons entraîneurs et une équipe qui soutienne le tout avec conviction. Une athlète sans système derrière elle – et bien sûr un système sans athlètes qualifiés – ne réussit pas.» Burger se tourne également déjà vers l'avenir avec la construction prochaine d'un nouveau hall de tir de 10m à Bienne: «Nous voulons progresser dans le domaine du tir à air comprimé et promouvoir encore davantage cette discipline à l'avenir», déclare Burger. Actuellement, il n'existe pas de salle permanente de tir à 10m en Suisse dans laquelle les conditions internationales peuvent être simulées de manière optimale.

Médailles olympiques au Tir sportif depuis 1948

2016	Heidi Diethelm Gerber	Pistolet	Rio de Janeiro	Bronze
2000	Michel Ansermet	Pistolet	Sydney	Argent
1984	Daniel Nipkow	Carabine	Los Angeles	Argent
1968	Kurt Müller	Carabine	Mexico City	Bronze
1960	Hans Rudolf Spillmann	Carabine	Rome	Argent
1952	Robert Büchler	Carabine	Helsinki	Argent
1948	Rudolf Schnyder	Pistolet	Londres	Argent
1948	Emil Grünig	Carabine	Londres	Or

« JE N'AI JAMAIS CONNU UN TEL INTÉRÊT MÉDIATIQUE »



Comment avez-vous vécu le grand battage médiatique après votre retour en Suisse? Nina Christen:

Il y a effectivement eu un nombre incroyable de demandes d'interviews ou de séances de photos. Après les deux ou trois premières semaines, je me suis rendu compte que j'atteignais mes limites. J'étais extrêmement fatiguée et j'essayais de dormir suffisamment quand c'était possible. Mais dans ces moments-là, je devais simplement fonctionner. L'intérêt des médias est là désormais et je ne peux pas le remettre à plus tard.

Depuis votre retour, vous êtes quasiment l'ambassadrice du Tir sportif suisse. Ce rôle vous sied-il?

Gagner la médaille d'or a permis de remettre enfin le Tir sportif en bonne place dans tous les médias du pays. J'en suis très heureuse et j'essaie d'assister à autant de rendez-vous avec la presse que possible. Il ne s'agit pas seulement de moi à mes yeux, je veux présenter le Tir sportif sous un bon angle et j'es-

père que mon succès donnera aux tireurs et aux tireuses une plus grande présence au public à l'avenir.

Pourquoi le Tir sportif est-il aussi peu considéré par le large public selon vous?

Je pense que les médias peuvent contrôler cela de manière extrême. Pendant les Jeux Olympiques d'été à Tokyo, toutes les caméras et tous les projecteurs étaient braqués sur nous. Je n'ai jamais connu un tel intérêt médiatique pour un championnat du monde ou d'Europe, même lorsque la Suisse pouvait y célébrer certains grands succès. Mais nous, les tireurs, nous devons certainement nous prendre en main et mieux nous vendre.

Revenons-en aux Jeux Olympiques: vous avez surpris tout le monde le premier jour du concours à la carabine à air comprimé et en remportant le bronze. Vous également?

Absolument. Je suis allée à Tokyo dans le but de me qualifier pour la finale de la carabine au petit calibre. Je ne m'attendais pas à ce

que cela se produise dès le premier concours – en passant dans ma pire discipline.

Cela a-t-il aussi augmenté la pression sur vous? La qualification à la carabine au petit calibre, votre discipline de parade, n'a suivi qu'une semaine plus tard. Vous avez donc eu beaucoup de temps pour réfléchir. Je me suis certainement mise une pression inutile çà et là pendant cette période en me disant qu'il fallait absolument que je remporte l'argent ou l'or. Mais tout cela était complètement faux et ne m'aurait pas aidé dans ce concours. J'ai dû changer mes pensées dans les jours qui ont précédé la qualification. J'ai notamment pratiqué cela avec mon psychologue sportif.

De quoi cela a-t-il l'air? Je me suis simplement rappelée qu'il s'agissait d'un concours tout à fait normal en trois positions et que je devais simplement faire mon travail. Bien entendu, d'autres pensées viennent également à l'esprit pendant le concours. Mais avant même d'avoir été sous pression, je me suis concentrée sur le concours et le prochain coup à tirer. Concrètement, lorsque des pensées relatives aux médailles ou aux résultats surgissaient, je me concentrais intensivement sur mon travail, je vérifiais ma position, je regardais le vent et je faisais attention à ma respiration.

On a l'impression que c'est très facile à faire. Mais ça ne l'est malheureusement pas. Vous avez les résultats sur l'écran juste en face de vous pendant toute la durée du concours. Je savais donc toujours où j'étais et ce que faisaient mes concurrentes autour de moi. Aussi devais-je me concentrer à nouveau sur mon travail effectif après chaque coup.

Lors de la qualification, vous étiez accompagnée de votre entraîneur Enrico Friedemann. En finale, ce fut ensuite Daniel Burger, responsable du Sport d'élite à la FST, qui prit place sur la chaise d'entraîneur. Ce changement a-t-il eu une raison particulière? Ce fut ma propre décision après la qualification. Enrico Friedemann est un excellent entraîneur, il reste toujours très calme et analyse exactement les choses. Daniel Burger avait répandu une ambiance très détendue et motivante dans l'équipe à ce moment-là. C'était exactement ce dont je pensais avoir besoin pour la finale. A ce moment précis, Daniel Burger a réussi à me faire oublier encore mieux les choses. C'était une décision spontanée de ma part et tout le monde dans l'équipe l'a acceptée.

Il y avait des règles strictes à Tokyo en raison de la pandémie de coronavirus. Avez-vous pu tout de même célébrer la victoire olympique sur place?

Il n'y a pas eu beaucoup de temps pour faire la fête avec tous ces rendez-vous médiatiques sur place à Tokyo. A notre retour au village olympique, nous

avons été accueillis par des représentants de Swiss Olympic, en petit comité. Nous avons finalement reçu un panier contenant du champagne et des collations. Ensuite, nous avons trinqué tous les quatre dans notre appartement.

Cela ne ressemble pas exactement à une somptueuse célébration de médaille. Tout s'est vraiment fait dans un cadre très restreint, nous devions nous en tenir aux mesures de protection du Comité d'organisation local. La grande fête n'a eu lieu qu'à notre arrivée à l'aéroport de Zurich, puis plus tard à Imensee, où je vis, et le 13 août à Wolfenschiessen lors du grand accueil. Je ne m'attendais pas à voir autant de monde dans tous ces endroits et cela m'a beaucoup touché à chaque fois. C'est incroyablement beau de voir combien de tireurs et de tireuses de toute la Suisse ont été mobilisés par cette victoire olympique.

Quel souvenir avez-vous rapporté du Japon? J'ai reçu une magnifique théière japonaise après avoir gagné la médaille de bronze. Un pin's olympique de Tokyo fait en outre désormais partie de ma collection.

ANNONCE

Jedes Portrait ein Treffer!

fotozug.ch
events, people, products & more

Mit uns im Bild!
041 711 77 00

« LES ÉMOTIONS SONT REMONTÉES BIEN DEUX ANNÉES APRÈS AVOIR REMPORTÉ LA MÉDAILLE DE BRONZE »

Peu après la fin de sa carrière exceptionnelle, **HEIDI DIETHELM GERBER** parle de sa retraite dans la grande interview de «Tir Suisse». Elle parle des émotions mais aussi des défis qui accompagnent le fait de gagner une médaille olympique, du doute de soi – et de ce qu'elle ferait différemment avec les connaissances qu'elle a aujourd'hui.

Interview: Christoph Petermann



Heidi Diethelm Gerber, de nombreux athlètes tombent dans une grande dépression après la fin de leur carrière. Qu'en est-il chez vous ?

Heidi Diethelm Gerber: Pour moi, prendre ma retraite du Sport d'élite fut la bonne décision. Ne serait-ce que parce que j'ai exigé beaucoup de mon corps ces dernières années. Je ne sais pas encore exactement si, dans mon intérieur, j'ai pleinement compris la signification de ce grand pas en avant, je vais être honnête à ce sujet. Lorsque je me réveille, j'ai toujours l'impression que je dois me lever et aller m'entraîner. Cela prendra du temps. Il est également tout à fait possible qu'un sentiment de mélancolie apparaisse. Mais en ce moment, je suis très occupée par mon avenir d'entraîneuse au pistolet à la FST. Cela me distrait, ce qui est peut-être une bonne chose.

Nous reviendrons sur votre nouvelle activité d'entraîneuse. Mais jetons d'abord un coup d'œil à votre extraordinaire carrière. Vous avez dit un jour: «Quand je suis devenue athlète à 40 ans, beaucoup ont pensé: elle est folle!» Vous ne vous êtes visiblement pas laissée impressionner par cela.

Cela n'a jamais été un problème pour moi. Quand l'occasion s'est présentée, je me suis dit: saisis-la! Les Jeux Olympiques étaient un rêve d'enfant pour moi. Comme j'ai pu réaliser ce rêve alors que j'avais déjà tiré un trait dessus depuis longtemps, mon ambition fut encore plus grande de réussir, quelles qu'en étaient les circonstances. Mais il y a bien sûr eu de nombreux doutes quand j'étais tranquille à la maison.

Un rêve d'enfant? Vous avez été plutôt tardivement en contact avec le Tir sportif. J'étais totalement passionnée de sport, même si cela ne se voyait pas au premier abord (rires). Judo, volley-ball – j'étais bonne en tout dans ma catégorie d'âge. A un moment donné, j'ai cependant dû choisir un métier et, tout à coup, il n'était plus question de sport – du moins pas au plus haut niveau. A l'époque, j'étais encore d'avis que l'on participe aux Jeux Olympiques entre 20 et 25 ans – et pas comme moi à 47 ans lorsque j'ai participé à Rio (rires). Le fait que le Tir sportif m'ait offert cette opportunité fut bien sûr sensationnel.

Le fait que vous doutiez de vous-même s'est-il estompé après avoir gagné du bronze à Rio? Je ne dirais pas ça ainsi.

Le doute de soi m'a accompagnée toutes ces années en tant qu'athlète du Sport d'élite. Mais ma devise a toujours été la suivante: quand je fais quelque chose, je me donne à fond. Cela implique également de porter un regard critique sur soi-même en tant que personne et d'ôter les doutes du chemin. Mais comme je l'ai dit, ils étaient toujours là. Ce fut également le cas après avoir remporté le bronze aux Jeux Olympiques de 2016.

« ON NE PEUT PAS SE RENDRE COMPTE DE CE QUI SE PASSE APRÈS AVOIR REMPORTÉ UNE MÉDAILLE OLYMPIQUE! »

Vous êtes passée d'un jour à l'autre au statut de «Heidi nationale». Comment avez-vous vécu cette période? Le fait d'être soudainement sous les feux de la rampe a constitué pour moi un défi absolu qui m'a coûté beaucoup d'énergie. C'était une confrontation constante avec moi-même. En tant que personne ou tireuse, je voulais le succès – mais être sous les projecteurs n'a jamais été quelque chose que je recherchais. Je pense cependant l'avoir fait avec autant de prestance que possible.

Quel fut le plus grand défi à l'époque?

Il ne s'agissait même pas de la performance sportive à proprement dit, mais plutôt de moi en tant que personne, de mes photos, et ce n'est pas mon truc. Je ne suis absolument pas le genre de personne qui aime les séances de photos.

Vous avez assumé de manière offensive le fait que vous n'êtes pas le prototype de l'athlète modèle, jeune et super mince. Il s'agissait peut-être aussi d'une tactique. Ainsi, je coupais l'herbe sous le pied de toute discussion naissante en abordant moi-même la question. L'apparence ou la silhouette d'une

femme constituent toujours un sujet sensible dans notre société – surtout dans le domaine sportif. Quand tu as de nouveau la chance de participer aux Jeux Olympiques à mon âge, c'est tout ce qui compte: travailler, s'entraîner et fournir une performance qui puisse se mesurer à un niveau international. La silhouette était alors secondaire pour moi.

A présent, les choses vont devenir plus tranquilles en ce qui vous concerne. Appréciez-vous cela ou cela va-t-il vous manquer? Ce n'est pas que je n'aimais pas faire certaines choses. Faire des discours, prononcer le discours du 1er août dans une commune de Zurich en tant que Thurgovienne – c'était bien sûr quelque chose de spécial. A ce jour, le public me porte toujours de l'intérêt et m'apprécie, ce que j'apprécie énormément. Mais je suis contente que le grand battage soit terminé – si j'avais remporté une autre médaille à Tokyo maintenant, tout le programme aurait recommencé. Même si j'aurais aimé avoir un peu plus de succès.

Quand vous vous penchez sur votre carrière de tireuse sportive, est-ce que vous feriez quelque chose différemment? En sachant ce que je sais aujourd'hui, je dirais: après les Jeux Olympiques de Rio, je n'aurais plus rien fait jusqu'à la fin de cette année. J'aurais ensuite dit: oubliez-moi simplement, je ne participe à aucun concours en ce moment! Il y a tellement de choses à intégrer quand on gagne une médaille olympique. Il m'a fallu deux années complètes pour réaliser ce qui s'était effectivement passé à Rio! Et puis toutes les émotions sont remontées d'un seul coup.

De quelle manière cela s'est-il exprimé? J'étais seule et j'ai dû décider si je devais poursuivre ou non l'objectif de Tokyo. A ce moment-là, les émotions apparurent soudainement, et ce n'est qu'à cet instant que j'ai vraiment réalisé ce que j'avais accompli à Rio. Il y avait une très grande joie, mais j'ai aussi versé des larmes – finalement toute la tension de cette époque a disparu en moi. Elle était restée en moi pendant deux années.

Vous aviez intériorisé cette tension pendant deux années? Tout à fait. Il faut toujours se ressaisir – du moins, j'ai

« APRÈS RIO, J'AURAIS DÛ DIRE: OUBLIEZ-MOI SIMPLEMENT DÉSORMAIS. »

toujours eu ce sentiment. Imaginez: tout d'un coup, vous avez d'innombrables microphones devant vous. Les tireurs, en particulier, n'y sont pas habitués, notre sport se contentant normalement d'une existence de niche dans les médias. Et soudain, tout le monde veut quelque chose de vous! Comme je l'ai dit, il ne faut en aucun cas sous-estimer le fait de gagner une médaille olympique. On peut le voir maintenant avec Nina Christen**.

Avez-vous pu donner quelques conseils à Nina Christen sur ce qui l'attend? J'ai eu une longue discussion avec elle une fois, bien avant Tokyo. Je lui avais dit: prépare-toi aussi bien que tu peux si jamais tu gagnes une médaille. Tu ne dois pas sous-estimer ce qui se passera alors. Mais il est difficile de vraiment imaginer ce que ce sera.

A partir du 1er septembre, vous serez officiellement monitrice de la division Pistolet et entraîneuse au pistolet. Que conseillez-vous aux tireuses de l'élite qui veulent tout miser sur la carte du Tir sportif? Pour moi, la question ne se pose pas comme ça. Le plus grand défi sera de le découvrir: l'athlète veut-elle vraiment suivre cette voie avec toutes les conséquences que cela implique? Si c'est le cas, alors je n'ai qu'une chose à dire: plein gaz! C'est un événement de la vie, ce sont des expériences que personne ne peut vous enlever, quoi qu'il arrive. Après avoir gagné une médaille olympique, les points positifs l'emportent de loin sur les points négatifs. D'une manière générale, j'ai pu vivre des expériences de vie très positives au cours de ma carrière de tireuse.

Quel est l'âge idéal pour prendre son envol international en tant que tireur ou tireuse? Je pense que, normalement, on doit se rendre compte à l'âge de 18 ou 19 ans si l'on veut prendre cette voie. La maturité pour réaliser de grandes choses se situe entre 25 et 35 ans. Le Tir sportif, en particulier, avec ses exigences men-

tales élevées, nécessite une stabilité dans la situation de la vie privée, c'est-à-dire un emploi, des revenus et une liaison.

Regardons vers l'avenir: était-il clair pour vous depuis longtemps que vous vouliez changer de bord et devenir entraîneuse? Alors, on en parle depuis longtemps. Peut-être qu'il y avait une certaine peur des deux côtés, c'est-à-dire également de la part de la Fédération, en raison de mon âge: si elle arrête maintenant, c'est terminé (rires). Lorsque l'offre concrète est arrivée à la fin de l'année 2020, j'ai dû me décider. Continuer jusqu'aux Jeux Olympiques de Paris en 2024 était un peu utopique. Puis je me suis dit: peut-être est-ce le bon chemin. Je n'étais pas encore sûre à 100%, mais j'ai dit oui. J'ai ainsi pu planifier à l'avance, ce qui est très important pour moi. En outre, de cette façon, je ne suis pas tombée dans une dépression après Tokyo, car je suis intensivement occupée par l'avenir.

ANNONCE

BRUNOX®
WAFFENPFLEGE

- löst Pulver-, Blei-, Tombak-, Nickel- & Kupferrückstände.
- Enthält kein Silikon, PTFE & Graphit.
- Verharzt nicht !
- Verdrängt Feuchtigkeit !

www.brunox.swiss  SCAN ME

27. OBWALDNER KANTONALSCHÜTZENFEST 2023

9. - 11. | 16. - 19. | 23. - 25. Juni 2023

27. Obwaldner Kantonalschützenfest
Walchstrasse 30 | 6078 Lungern
041 679 70 00 | info@ow2023.ch | ow2023.ch

Heidi Diethelm Gerber a ainsi fait de nombreuses couvertures du magazine de la Fédération de la FST «Tir-Suisse».



Notre engagement pour votre couverture d'assurance.

En qualité de membre de la FST, vous et votre famille profitez d'avantages intéressants dans le cadre d'assurances complémentaires diverses.
Plus d'informations à l'adresse helsana.ch/fr/ssv

Helsana
Engagée pour la vie.

«PORTE-ÉTANDARD DU TIR SPORTIF SUISSE»

Heidi Diethelm Gerber est (avec Nina Christen) de loin la tireuse de Suisse ayant eu le plus de succès. L'athlète d'exception est double Championne d'Europe et a remporté la Coupe du monde. Le sommet de sa carrière a été la victoire de la médaille de bronze aux Jeux Olympiques de 2016 à Rio de Janeiro où, dans l'épreuve du pistolet de sport à 25 mètres, elle s'imposa dans un duel passionnant contre la Chinoise numéro un mondiale de l'époque. Heidi Diethelm Gerber est la première Suisse à remporter une médaille olympique au Tir sportif. En 2021, à l'âge de 52 ans, elle participe pour la deuxième fois aux Jeux Olympiques. La Thurgovienne se classe 22e au pistolet de sport et 28e au pistolet à air comprimé. Elle obtient sa place de quota pour Tokyo grâce à sa deuxième place aux Jeux européens de 2019 à Minsk. A la FST, après la fin de son extraordinaire carrière, elle devient responsable de la division Pistolet et entraîneuse dans la discipline olympique Pistolet à partir du 1er octobre 2021. Le Vice-président de la FST Paul Röthlisberger a récemment rendu hommage à la carrière exceptionnelle de Heidi Diethelm Gerber de la manière suivante: le fait de remporter la médaille de bronze aux Jeux Olympiques de Rio 2016 a envoyé à l'époque un signal tel, qu'il était difficile de l'apprécier à sa juste valeur. L'évolution positive qu'a connu le Sport d'élite depuis lors est étroitement liée à la médaille de bronze de Heidi Diethelm Gerber. «Tu as été un véritable porte-étandard du Tir sportif en Suisse, mais aussi à l'étranger. Je tiens à te remercier et à te féliciter très sincèrement – pour tout ce que tu as fait pour nous – et pour tout ce qui va encore se passer.»

« FAIS LES CHOSES À FONDS – OU LAISSE-LES. JE RESTE ÉGALEMENT FIDÈLE À CETTE DEVISE EN TANT QU'ENTRAÎNEUSE. »

Qu'est-ce qui vous réjouit le plus dans votre nouvelle activité en tant qu'entraîneuse? Comment chaque athlète fonctionne-t-il ou elle individuellement? Je trouve cela à la fois passionnant et stimulant. Je veux découvrir les forces et les faiblesses de chaque individu. Ici, mes connaissances et mon expérience peuvent m'aider à faire avancer quelqu'un de manière concrète. Peut-être qu'il ne faut grand chose pour qu'un tireur ou une tireuse fasse un bond en avant.

Allez-vous mettre l'accent sur des points clés particuliers lors de l'entraînement? Maintenant, Dieu sait que je n'ai pas l'intention de procéder à de grands changements. Je veux développer chaque personne individuellement selon son rythme et ses capacités. Je pense que techniquement, tout le monde est déjà très compétent dans le Cadre. Peut-être que certaines personnes n'ont pas encore la mentalité nécessaire pour gagner une grande compétition. C'est par là que je veux commencer, je veux qu'elles deviennent des tireurs et tireuses de compétition surdoués. Je sais de quoi il s'agit à cet égard.

La tireuse sportive Heidi Diethelm Gerber va-t-elle nous rester néanmoins fidèle? Allez-vous participer à des concours? Au cours de mes 12 années en tant qu'athlète du Sport d'élite, ma devise fut la suivante: fais les choses à fond – ou bien laisse-les! Je reste également fidèle à cette devise dans mon travail d'entraîneuse. Cela rend ainsi la question superflue. Je suis soit entraîneuse, soit tireuse. Je resterai certainement active au sein de la société de tir. Et qui sait, peut-être que je recommencerai à tirer dans des championnats suisses quand j'aurai 65 ans.



L'accueil, après la victoire du bronze olympique à Weinfelden là où réside Heidi Diethelm Gerber, n'a laissé personne insensible (photo du haut). Toujours à ses côtés: Heidi Diethelm Gerber avec son mari et entraîneur Ernst Gerber (photo du bas).

Diethelm Gerber à nouveau Championne de Suisse à 65 ans – et c'est reparti pour un tour! Exactement! (rires)

Avec vous, tout est toujours lié au Tir sportif, du moins c'est l'impression que l'on a. Y a-t-il quelque chose dans un autre domaine que vous voulez faire en particulier lors de votre retraite? Peut-être que maintenant, en tant qu'entraîneuse, j'ai encore moins de temps pour d'autres choses qu'en tant qu'athlète, qui sait? Je laisse la question en suspens pour l'instant. Nous avons un appartement de vacances dans les Grisons. J'ai au moins l'intention d'aller skier ou de faire de la randonnée plus souvent à l'avenir – juste en profiter davantage. Ce serait bien. ●

* L'interview a été réalisée à la mi-septembre 2021.

** Nina Christen avait annoncé sur les réseaux sociaux en septembre 2021 se retirer du Tir sportif pour le moment. La tireuse de 27 ans a indiqué que la raison était qu'elle souffrait d'une «dépression post-olympique».



MOINS DE ROIS, PLUS DE POPULARITÉ

Il y a six rois du tir. Y en a-t-il trop? Certes, il faudrait réduire ce feu éparé pour optimiser le potentiel télégénique et médiatique. **ROLF HUSER**, professionnel du marketing sportif, est également de cet avis.

Texte et photos: Michael Schenk

Connaissiez-vous un roi du tir? Si vous essayez de demander aux gens dans la rue, ceux-ci n'en auront aucune idée. Vraiment aucune. Est-ce qu'il en existe? Oui, il y en a – et même six! Et qu'en est-il du roi de la lutte? Ah oui, c'est Stucki n'est-ce pas? Beaucoup de gens connaissent Stucki. Il est vrai que ce genre d'homme, d'une taille de presque 2 mètres, pesant 150 kilos et aux manières pesantes, serait aussi populaire s'il présentait une émission de cuisine à la télévision. Mais le fait que Stucki soit plus

connu que les autres a aussi beaucoup à voir avec le fait qu'il passe beaucoup plus souvent à la télévision que les autres. «C'est tout simplement la télévision qui fait les choses», dit Rolf Huser. Sans une visibilité régulière, rien ne fonctionne en termes de popularité. Aussi les apparitions caractéristiques sur les canaux de médias sociaux sont-elles depuis longtemps devenues extrêmement importantes. Huser est un ancien cycliste professionnel et, depuis des années, il commercialise avec succès

Rolf Huser est un ancien coureur cycliste professionnel et vend avec succès des événements sportifs et est agent de stars du sport depuis des années.

des événements sportifs et des stars du sport. Avec Jörg Abderhalden, il a fissuré le front conservateur anti-marketing de la Fédération de lutte à la fin des années 2000. Il fut le manager de Fabian Cancellara et s'occupe aujourd'hui justement de Stucki, Bernhard Russi, Martina Hingis et d'autres. «Pour être honnête, le ou les rois du tir me sont totalement inconnus», admet Huser. Aussi se demande-t-il immédiatement: «Qu'est-ce que cela signifie? Ai-je raté des articles, des flux vidéo ou des émissions de télé?

Ou est-ce que ce sont les médias qui n'en parlent pas du tout?» Ce serait plutôt la seconde solution. Et pourquoi donc?

LE TITRE PERD DE SON ÉCLAT

Revenons-en à la Fête du tir. Cela aiderait-il en termes de présence médiatique s'il n'y avait plus qu'un ou deux rois du tir? «Je suis même sûr que cela aiderait», dit Huser. Dans les autres monarchies fédérales que sont la lutte, le hornuss, le tir à l'arbalète et le jass, il n'y a qu'un seul roi. «Communiquer avec six rois est extrêmement difficile pour les médias», explique Huser. Comme le journaliste non-spécialiste peine à saisir la différence entre les six domaines, il préférera renoncer à un reportage ou se contentera d'utiliser le lieu d'origine du roi comme ligne directrice. En tout cas, les titres royaux au nombre de six perdent de leur éclat et de leur aura.

L'opinion selon laquelle moins de rois renforceraient la présence médiatique est également partagée par l'ancien tireur national du Cadre et expert de SRF Simon Beyeler: «Il y aurait certes des discussions animées s'il n'y avait qu'un roi du pistolet et un roi de la carabine. Mais si on veut changer quelque chose, on a généralement besoin de faire des sacrifices.» Par exemple avec l'équilibre idéal entre

« COMMUNIQUER AVEC SIX ROIS EST EXTRÊMEMENT DIFFICILE POUR LES MÉDIAS. »

le Sport populaire et le Sport d'élite? 98% des lutteurs qui débentent dans un concours fédéral n'ont eu aucune chance de remporter la couronne depuis 100 ans. Même chose avec les joueurs de hornuss. Même si c'est peu suisse, l'attention peut se focaliser sur les stars. Grâce à leur présence, ces champions servent aussi le grand public et la Relève au final.

LE TIR EST PARFAITEMENT TÉLÉ- GÉNIQUE

Rien que Tokyo et les médailles d'or et de bronze de Nina Christen ont montré que le tir peut être télé-génique. «On m'a confirmé qu'une telle finale avec dix coups et une élimination directe est un format très porteur», déclare Simon Beyeler. L'issue se décide en 30 minutes, l'action est constante - pas le temps d'aller au frigidaire - et le drame imprévu peut survenir à tout moment. Le biathlon n'obtiendrait par exemple pas, et de loin, de grandes audiences télévisées (contraire-

ment au ski de fond) si le tir ne faisait pas pencher la balance en sa faveur.

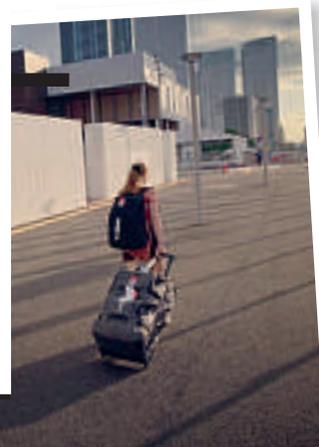
En somme, les tireurs ont la possibilité de mieux vendre leur discipline sportive mondiale. «Vous pouvez aussi dépenser de l'argent pour cela», dit Beyeler. La télévision ne viendra pas toute seule. Les fédérations nationales et internationales sont sollicitées. «On pourrait peut-être produire une finale



105
MESSAGES

4987
FOLLOWER

783
ABONNÉS

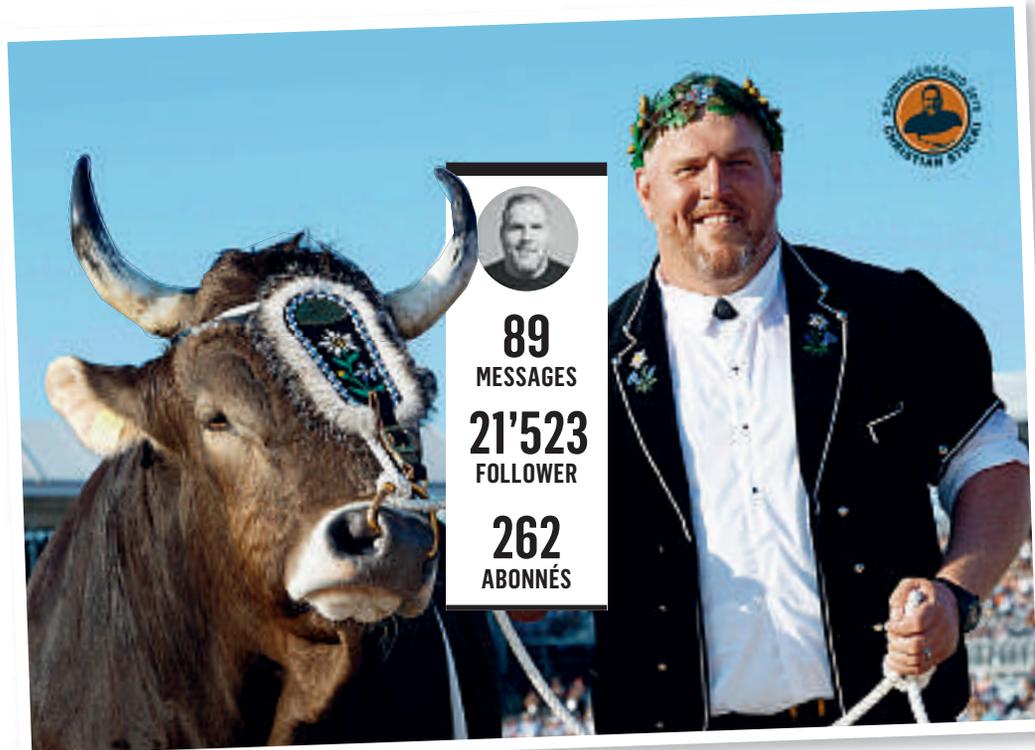


Nina Christen sait comment se comporter professionnellement sur les médias sociaux.

Ils ne sont connus que dans le milieu du tir: les six rois du tir de 2021.



Il montre comment faire: Christian Stucki montre chacune de ses tournois sur Instagram et obtient 10'000 à 15'000 vues à chaque fois.



de Championnat de groupes à 300 mètres par des professionnels pour voir comment l'ensemble serait perçu», déclare le père de famille de Schwarzenbourg. Il y aurait beaucoup de suissitude, de tradition et d'ancrage dans la population. Cependant, installer simplement une caméra fixe - sans commentaire - n'aide pas du tout. Faudrait-il peut-être même de nouveaux formats extra-télévisuels dans ce contexte? Roland Mägerle, responsable des sports chez SRF, peut l'imaginer (voir interview). Rolf Huser déclare: «En fait, tout est là. S'il y a une Coupe du monde, un Championnat du monde et d'Europe et de grandes manifestations nationales, on peut déjà faire avec et on n'a pas besoin d'investir de l'argent dans de nouveaux formats.»

Revenons-en un instant aux médias sociaux. Des photos choc et des mots forts seraient certainement aussi nécessaires pour communiquer dans le monde virtuel. Ici aussi, une fédération peut soutenir ses athlètes. Huser: «Christian Stucki montre chacune de ses tournois sur Instagram - sans production onéreuse - et obtient

« C'EST TOUT SIMPLEMENT LA TÉLÉVISION QUI FAIT LES CHOSES. »

10'000 à 15'000 vues à chaque fois.» Selon le spécialiste du marketing, il y a des entreprises qui ne s'intéressent qu'à la question de savoir quelle est l'ampleur de la présence en ligne, qui sont les followers, quelle est la tranche d'âge, quelle est la proportion d'hommes et de femmes, etc. d'un profil en ligne.

UNE PRÉSENCE MÉDIATIQUE AVEC DES RÉPÉRCUSSIONS SUPPLÉMENTAIRES

En faisant des sacrifices et en investissant dans une meilleure présence médiatique, les tireurs auraient la possibilité de gagner bien plus que de la notoriété, des sponsors et de la Relève. Ce sport a un énorme problème d'image au sens propre du terme. Dites à une jeune mère aujourd'hui qu'elle devrait envoyer ses enfants au stand de tir deux fois par semaine. Elle penserait que tu es fou! Pourtant ce serait l'une des meilleures choses qu'elle puisse faire pour ses en-

fants. La mère pense bien sûr à un monde plein de violence, à des jeux de tir qui rendent addictifs, à la guerre et à la terreur. Un monde qu'elle voit à la télé tous les jours. «Je ne vais certainement pas envoyer mon enfant au stand de tir avec ça.», «C'est malheureusement le cas», déclare Huser. Ne serait-ce déjà que par ignorance. «J'ai moi-même beaucoup apprécié le tir au pistolet lors du service militaire. La concentration et la maîtrise du corps et de l'esprit me fascinent.» Simon Beyeler déclare: «Après avoir quitté le Sport d'élite et être devenu père, il y a eu une période où j'étais très stressé et où j'avais des maux de tête. Au stand de tir, je peux faire abstraction de tout cela et me calmer.» Le tir est donc aussi un super remède contre la surstimulation générale et l'exposition permanente aux écrans qui conduisent de plus en plus de jeunes au burn-out? Il y a là un très grand potentiel de marketing. ●

« SE CONCENTRER SUR LE RÉSULTAT FINAL EST QUELQUE CHOSE DE PROPICE »

ROLAND MÄGERLE explique ce qui est important pour que le sport puisse se vendre à la télé. Pour le responsable de SRF Sport et du Business Unit Sport SRG, le tir a de bonnes cartes et de moins bonnes cartes en main.

Roland Mägerle, serait-ce propice à une large couverture télévisuelle s'il n'y avait qu'un seul Roi du tir à une fête fédérale, comme c'est le cas avec la lutte?

Se concentrer sur le résultat final représente généralement quelque chose de propice pour la couverture médiatique. Cela réduit la complexité et permet de raconter l'histoire du concours selon un fil conducteur.

D'antan, la lutte n'était absolument pas un sport fait pour la télé et aujourd'hui elle bénéficie d'une très grande popularité. Pourriez-vous également imaginer une évolution semblable pour les tireurs avec une tradition, une suissitude et un fort ancrage dans la population? Il existe en effet de grands parallèles en termes de tradition, de suissitude et d'ancrage social. D'un autre côté, le mode du concours sportif, et donc aussi les possibilités de présentation appropriée à la télévision, sont fondamentalement différents. Vu sous cet angle, le tir et la lutte ne peuvent être comparés l'un à l'autre.

Le lien avec l'armée, les armes, la guerre est-il un problème? De nombreuses personnes font cette association sans connaître le Tir sportif. Il existe plusieurs disciplines sportives télévisées qui contiennent des éléments de combat. L'important est que le défi sportif soit central. C'est le cas du Tir sportif. Les carabines de sport modernes et de haute technologie

sont par exemple clairement reconnaissables comme des équipements sportifs.

Quel est la plus grande difficulté lors des retransmissions de Tir sportif? Le concours vit de la performance mentale des tireurs et semble donc statique par nature. En outre, les caméras de télévision ne peuvent capturer les balles et la précision des coups comme une performance sportive réelle que d'une manière limitée. Pour que les téléspectateurs puissent suivre le concours, il faut qu'il y ait des explications supplémentaires et des graphiques spéciaux, ce qui rend la production télévisée complexe et donc coûteuse.

Roland Mägerle est responsable de SRF Sport et du Business Unit Sport de SRG.

Pourriez-vous imaginer un format qui aiderait le Tir sportif à avoir plus de présence à la télé (retransmissions en direct)? Les sports télévisés bénéficient également du fait que le public peut vibrer avec les héros dès le début de la compétition. Aux Jeux Olympiques, nous avons cependant vu que la caméra filmait toujours les plus mauvaises tireuses en raison du concours par élimination. Les meilleures ne furent révélées que vers la fin du concours. Un format adapté à la télévision devrait raconter l'histoire du concours sportif plus intensément sur la base des chiffres marquants.

Qu'est-ce qui est important pour qu'une discipline sportive gagne en présence à la télé? Le sport est facile à comprendre. Le public peut suivre l'action sans connaissance approfondie du contexte. Les sports particulièrement télévisés créent une excitation grâce au mouvement, à la vitesse et à un changement constant entre les points forts et les points faibles. Il est également avantageux que les protagonistes eux-mêmes soient facilement reconnaissables. Ainsi, les téléspectateurs peuvent s'identifier à des personnages marquants.



Le guidon annulaire monté sur un fusil d'assaut 90.

RÉVOLUTION AU STAND DE TIR

Les modifications des Règles du Tir sportif, **RTSP** en abrégé, comportent certains changements significatifs pour les tireurs. Il est notamment possible d'utiliser un guidon annulaire avec le fusil d'assaut 90 et de monter un bipied sur le mousqueton.

Texte et photos: Philipp Ammann

Les changements, que la Conférence des Présidents a approuvés en avril de cette année sont importants. A partir du 1er janvier 2022, les tireuses et tireurs seront autorisés à utiliser un guidon annulaire pour le fusil d'assaut 90. L'unité organisationnelle Tir et activités hors du service (SAT) et Armasuisse ont approuvé le souhait tant attendu de nombreux tireurs au F ass 90.

15 ANNÉES DE DÉVELOPPEMENT

La société Grünig und Elmiger à Malers, dans le canton de Lucerne, a travaillé sur un guidon annulaire pour le F ass 90 pendant

plus d'une décennie, explique le CEO Daniel Grünig. «A cet égard, le DDPS avait stipulé que tous les accessoires d'une arme de service doivent pouvoir être retirés sans trop d'effort avant que le soldat ne soit incorporé», explique Grünig. L'entreprise a su répondre aux exigences et a produit un chef-d'œuvre de technicité. La version de base avec déflecteur de scintillement coûte 769 francs, ce qui n'est pas à proprement parlé bon marché, mais qui est toujours moins cher que de mettre à niveau un F ass 57. Ainsi, la conversion en un F ass 57-03 coûte au minimum environ 1100 francs, bien qu'il y ait encore

une belle marge à la hausse. Grünig und Elmiger propose également une large gamme d'accessoires pour le guidon annulaire du F ass 90, qui est également approuvée. Le plus grand set d'accessoires coûte 1874 francs et offre notamment divers filtres de couleur, un diaphragme à iris, un niveau à bulle ou un nouveau cache-œil.



Le guidon annulaire avec déflecteur de scintillement dans sa boîte de transport pratique.

LE DÉFLECTEUR DE SCINTILLEMENT EST INDISPENSABLE

La rédaction de «Tir Suisse» a d'ores et déjà pu tester le guidon annulaire sur le F ass 90 dès cet été: les tireurs peuvent effectuer le montage par eux-mêmes, bien qu'il faille un peu de pratique et de dextérité. Grâce aux très bonnes vidéos explicatives, que Grünig und Elmiger a produites dans son propre studio, les instructions sont faciles à comprendre et l'installation s'est déroulée sans problème. La bande de scintillement fournie s'avère être un accessoire indispensable après quelques tirs seulement; elle est d'ailleurs incluse dans l'équipement de base. Le déflecteur de scintillement est inséré dans les événements de la partie supérieure du garde-main, afin que l'air chaud évacué ne soit pas dirigé vers le haut mais vers les côtés gauche et droit. Avec le guidon normal du F ass 90, le scintillement de la chaleur résiduelle n'est pas perceptible. Mais avec le guidon annulaire, il y a un scintillement thermique gênant après environ 10 coups et l'image de visée peut être déformée en conséquence. Le problème est complètement résolu avec le déflecteur de scintillement.

BIPIED POUR MOUSQUETON

A partir de l'année prochaine, il y aura également un changement important pour les tireuses et les tireurs au mousqueton: à partir du

Mousqueton avec bipied.



(De g. à dr.)
Andy Micheletto,
Product Engineer,
Deborah Grünig,
Marketing et Daniel Grünig, CEO,
présentent un fusil
d'assaut 90 avec
guidon annulaire.

ANNONCE

Drei traditionelle Gruppenschiesen im Aargau

59. Beguttenalpschiessen

Schützengesellschaft 5018 Erlinsbach (www.sg-erlinsbach.ch)

Sa. 30. Oktober 8.30-12.00 und 13.30-16.30 Uhr
So. 31. Oktober 8.30-12.00 Uhr
Sa. 6. November 8.30-12.00 und 13.30-16.30 Uhr



32. Häbnischiesen

Schützengesellschaft 5703 Seon (www.sgseon.ch)

Sa. 30. Oktober 9.00-12.00 und 13.30-16.30 Uhr
So. 31. Oktober 9.00-12.00 Uhr
Sa. 6. November 9.00-12.00 und 13.30-16.30 Uhr



Sagemühleschiessen

Schützenbund Zeihen (www.sb-zeihen.ch)

Sa. 30. Oktober 8.30-12.00 und 13.00-16.30 Uhr
So. 31. Oktober 9.00-12.00 Uhr
Sa. 6. November 8.30-12.00 und 13.00-16.30 Uhr



WYSS
WAFFEN
Burgdorf

Waffen • Optik • Eigenprodukte • Schiesskeller

Neue Artikel 2021



Magazin K 31



Zweibeinstütze zu K31 / JG11



Lauf Ordonnanz Sport+ zu Stgw 57

Wyss Waffen
Rütschelengasse 7
3400 Burgdorf
Tel. 034 422 12 20
www.wysswaffen.ch
info@wysswaffen.ch

Erhältlich bei Ihrem Büchsenmacher in Ihrer Region.
Infos auf: www.wysswaffen.ch

Nouveau Iris pour Fass
Match 90

Cache-œil Fass 90

Iris réglable avec adaptateur

APPROUVÉ DU
01.01.2022

VOUS POUVEZ TROUVER TOUTES LES INFORMATIONS SUR L'IRIS RÉGLABLE

www.gruenel.ch

TOKYO



BRONZE MEDAL
YULIA KARIMOVA
50M 3 POSITIONS
450.3 POINTS



GOLD MEDAL
NINA CHRISTEN
50M 3 POSITIONS
463.9 POINTS

 GRÜNIG+ELMIGER
SWITZERLAND





La fixation se fait très facilement avec une clé Allen



Le guidon annulaire lors du test au stand de tir.

1er janvier 2022, ces derniers seront autorisés à tirer sur appui et ce, quel que soit leur âge. Jusqu'à présent, cela était réservé aux vétérans. En outre, un bipied pour mousqueton est désormais approuvé et autorisé par la SAHS. Le nouvel accessoire a été développé par la société Wyss Waffen à Burgdorf et peut facilement être monté sur le fusil par le tireur à l'aide d'une clé Allen. Le bipied est disponible pour 288 francs dans les couleurs noir, bleu et rouge. Dans la version «Quick» (réglage en hauteur plus rapide), le bipied pour mousqueton coûte 338 francs. Un nouveau chargeur de 12 coups pour le mousqueton 31 est également vendu par la maison Wyss et approuvé à partir de 2022.

LE MOUSQUETON EST TRANSFÉRÉ DANS LA CATÉGORIE D

Comme il est désormais possible de tirer au mousqueton sur appui ou avec bipied dans chaque catégorie d'âge, la Conférence des Présidents (CP) a décidé de transférer le mousqueton de la catégorie E vers la catégorie D à partir du 1er janvier 2022. Le F ass 57-03 fait d'ores et déjà partie de la catégorie D.

Le F ass 90 avec guidon annulaire sera d'abord laissé dans la catégorie E afin de pouvoir acquérir une certaine expérience. La CP pourra décider ultérieurement d'un transfert. ●

LES RÈGLES DU TIR SPORTIF (RTSP) – LES CHANGEMENTS LES PLUS IMPORTANTS

Guidon annulaire pour fusil d'assaut 90

Le nouveau dispositif de visée a été approuvé par la SAT et figurera dans le catalogue des moyens auxiliaires à partir du 1er janvier 2022. Un guidon annulaire pourra être utilisé avec le F ass 90 à partir de l'année prochaine pour tous les concours. Le guidon annulaire n'est pas autorisé pour les cours pour jeunes tireurs (formation pré-militaire) et donc pour les concours du Championnat suisse de groupes Fusil 300m pour jeunes tireurs (CSGJ-300) et le Championnat individuel des juniors et des vétérans (JU+VE).

Mousqueton avec bipied ou appuyé

A partir du 1er janvier 2022, les bipieds seront approuvés et officiellement autorisés par la SAT pour le mousqueton, indépendamment de la catégorie d'âge. En outre, toutes les catégories d'âge pourront tirer appuyé au mousqueton à partir de l'année prochaine. Le mousqueton sera transféré de la catégorie E à la catégorie D.

Nouvelle limite d'âge pour le tir sur appui

L'âge minimum pour le tir sur appui Carabine et Pistolet 10m sera abaissé de 55 à 46 ans à partir du 1er octobre 2021. La modification pour les disciplines 25 et 50m suivra au 1er janvier 2022.

Arme libre couché pour les séniors vétérans

A partir du 1er janvier 2022, les seniors vétérans pourront tirer à l'arme libre appuyé en position couchée, sauf pour les championnats ainsi que les maîtrises de groupes, par équipes et de match.

*Liste non exhaustive



La modification des Règles du Tir sportif (RTSp) à partir du 1er octobre 2021 ou 1er janvier 2022 peut être consultée en ligne sur www.swissshooting.ch.

ANNONCE

Avis

L'organisation romande des cartes-couronnes (ORCC) sera dissoute le 31.12.2023. Toutes les cartes-couronnes et les cartes-primés à valeur variable de l'ORCC sont à faire valoir jusqu'au **31 octobre 2023 dernier délai**, auprès des administrateurs cantonaux. Passée cette échéance, elles ne seront plus valables.

L'administrateur ORCC: Héribert Stempfeli



Emely Jäggi a visé le mieux au stand, par trois fois.



Emely (à droite) et Vivien Jäggi sont montées ensemble trois fois sur le podium pour des médailles.

LES SOLEUROIS SE SONT DISTINGUÉS

Jan Lochbihler et Emely Jäggi: grâce à eux, le canton de Soleure a eu deux triples **CHAMPIONS DE DISCIPLINE AUX CHAMPIONNATS SUISSES DE THOUE**. Les cantons d'Argovie et de Bâle-Campagne ont remporté le plus grand nombre de titres, avec sept titres au total.

Texte et Photos: Andreas Tschopp

Une nouvelle étoile du tir sportif suisse est née lors des Championnats suisses (CS) de cette année sur 25, 50 et 300m à Thoue: Emely Jäggi de Niederbuchsiten dans le canton de Soleure a remporté trois titres d'un coup: à 300m 3x20 chez les Juniors féminins ainsi qu'à la carabine 50m 3x20 et au tir en position couchée dans la catégorie jeunes U17. La tireuse de la Relève, qui vient de fêter son 13e anniversaire ces jours-ci, s'est imposée de manière souveraine avec une nette avance sur sa sœur Vivien, qui a deux ans de plus qu'elle. Emely a également établi un nouveau record de Suisse: en position couchée, elle a amélioré le précédent record de plus de sept points, en obtenant 624.8 points.

UNE PREMIÈRE POUR LOCHBIHLER

Outre le triple succès des deux sœurs Jäggi, un autre tireur du canton de Soleure s'est distingué lors des CS de cette année en la personne de Jan Lochbihler. En début de semaine, le tireur du Cadre de 29 ans, originaire de Holderbank, a rempor-

té le titre de Champion suisse à la carabine trois positions 3x40 à 300m pour la première fois de sa carrière. A l'issue du concours qu'il a beaucoup apprécié, Lochbihler s'est montré particulièrement heureux d'être parvenu à ce succès pratiquement sans entraînement spécial. Dans l'épreuve de la carabine 50m, le Soleurois a été à la hauteur de son rôle de favori dans les deux disciplines. Il a tout d'abord établi un nouveau record suisse au tir couché avec 631.3 points, puis a également remporté la finale du match en trois positions.

DEUX RECORDS POUR L'ARGOVIE

Adrian Schaub a également remporté trois titres. Le tireur au pistolet de Zuzgen BL n'a eu besoin que de deux concours pour y arriver: il a gagné au pistolet sportif et au pistolet à percussion centrale 25m et en conséquence triomphé dans la combinaison CISM. Dans les concours au pistolet, ainsi que chez les seniors, deux titres supplémentaires sont allés chacun au canton de Bâle-Campagne, qui en

compte finalement sept au total. Le canton d'Argovie a obtenu le même nombre de titres, avec Chiara Leone (Frick) qui est entrée dans le livre des records à la carabine couché 50m avec 628.5 points et Rafael Bereuter (Buttwil) qui a égalé la barre record des 600 points à 300m.

CINQ DOUBLES DÉTENTEURS DU TITRE

Le concours au fusil standard 3x20 était ouvert aux Messieurs et aux Dames pour la première fois cette année. Lors de cette première, l'expérimentée Silvia Guignard de Zurich s'est directement imposée face à la concurrence masculine. Elle a ensuite également remporté le concours Dames au fusil de sport. L'Argovien Dieter Grossen remporta aussi deux titres au pistolet à 50m, de même qu'Hansbeat Vogler d'Obwald au fusil d'assaut 90 et que le Lucernois Erwin Stalder au 300m couché chez les vétérans et au fusil standard 2x30 dans la catégorie des seniors, ainsi que le Bâlois Thomas Kohler chez les seniors F300m couché et C50m 3x20. ●



Emely Jäggi (à droite) est prise dans les bras par sa sœur Vivien. En arrière-plan, son père Urs à gauche, et sa mère Daniela tout à droite.



Emely Jäggi discute avec son père Urs, qui est également son entraîneur.



Jan Lochbihler sur la plus haute marche du podium du match trois positions F300m avec Pascal Bachmann (à g.) et Rafael Bereuter ainsi que le podium de la C50m avec Christoph Dürr (à g.) et Sandro Greuter. (Photos: Andreas Tschopp)



Silvia Guignard avec la médaille d'or au fusil standard sur le podium et entourée des deux médaillés Sandro Greuter (à gauche) et Sascha Dünki.

LISTE DES VAINQUEURS DU TITRE SELON LES CANTONS/RÉGIONS

Argovie (7): Dieter Grossen, Full-Reuenthal (pistolet libre 50m normal et programme B); Chiara Leone, Frick (C50m couché Dames avec record); Rafael Bereuter, Buttwil (F300m couché Messieurs, record égalé); Claude Chenaux, Gansingen (300m F ass 57 couché Elite/Seniors); Bruno Hertig, Oberkulm (300m F ass 57 couché Vétérans); Rolf Denzler, Hallwil (C50m couché Seniors).

Bâle-Campagne (7): Ramona Roppel, Tenniken (pistolet de sport 25m Juniors féminins); Adrian Schaub, Zunzgen (pistolet à percussion centrale 25m avec combinaison CISM et pistolet de sport 25m); Joel Kym, Diegten (PPC25m tir rapide CISM); Thomas Kohler, Münchenstein (Seniors F300m couché et C50m 3x20).

Soleure (6): Jan Lochbihler, Holderbank (F300m 3x40, C50m 3x40 et couché avec record); Emely Jäggi, Niederbuchsiten (F300m 3x20 Juniors féminins, jeunes U17 C50m 3x20 et couché avec record).

Suisse centrale (6): Erwin Stalder, Willisau LU (300m fusil standard 2 positions Seniors et F300m couché Vétérans); Hansbeat Vogler, Sachseln OW (300m F ass 90 couché et 2 positions); Samuel Christen, Wolfenschiessen NW (300m fusil standard 2x30 Messieurs/Dames); Anton Kuchler, Sachseln OW (C50m couché Vétérans).

Berne (6): Markus Schenk, Eggwil (pistolet de sport 25m Juniors); Mathis Gerber, Wiedlisbach (pistolet d'ordonnance 25m avec record); Anja Senti, Bellmet (Dames/Juniors féminins F300m couché); Dani Reichenbach, Feutersony (300m F ass 57 2 positions); Fritz Rohrbach, Niedermuhlern (300m mousqueton/fusil long 2 positions); Jakob Sprunger, Münchenbuchsee (pistolet 50m WSPS).

Zurich (5): Silvia Guignard, Zurich (300m fusil standard 3x20 Open et fusil de sport 3x20 Dames); Sven Bachofner, Theilingen (C50m 3x40 Juniors); Marta Szabo, Zurich (C50m 3x40 Juniors féminins); Stefan Amacker, Trüllikon (pistolet de sport 25m WSPS).

Suisse orientale (4): Heidi Diethelm Gerber, Märstetten TG (pistolet de sport 25m Dames); Franziska Stark, Arbon TG (C50m 3x40 Dames); Robert Eberle, Weesen SG (pistolet tir rapide 25m); Sandro Greuter, Heiligkreuz/Mels SG (fusil standard 3x20 combinaison CISM).

Suisse occidentale (4): Gilles Dufaux, Granges-Paccot FR (fusil standard 3x20 tir rapide); Sabrina Ungarelli, Bellevue GE (C50m couché Juniors féminins); Sacha Chenikov, Corcelles NE (C50m couché Juniors); Jean-François Nicolet, Rances VD (C50m couché WSPS).

Tessin (1): Eros De Berti, Novazzano (pistolet standard 25m). (atp)

LE NOUVEAU STAGE PILOTE DE LA FSTD

En juin 2021, la FSTD a organisé son premier cours de formation pour **MONITEUR DE TIR PENDANT CINQ JOURS** dans le canton de Lucerne. Les dix participants ont appris à faire des débutants des tireurs sûrs.

Texte: Tian Wanner, Noemi Muhr Photos: János Stockbauer



On apprend également des compétences avec les armes à feu à épauler – ce n'est qu'ainsi que la formation de moniteur de tir peut également être utilisée dans les clubs pour toutes les disciplines.

D Le Tir dynamique implique que le tireur évolue dans un espace tridimensionnel avec une arme chargée et prête à tirer. Pour garantir la sécurité à chaque instant, les tireurs doivent intérioriser des séquences de mouvements précises, simples et cohérentes.

Afin d'aider les nouveaux venus à prendre un bon départ au Tir dynamique, la FSTD a organisé un cours de cinq jours pour les moniteurs de tir de ses clubs affiliés en juin 2021 dans le canton de Lucerne. Les dix participants venus de toute la Suisse ont appris un système générique pour l'enseignement des armes de poing et des armes à feu. Le cours était dirigé par Alain Baeriswyl et Jürg Schöttli, qui, de par leur parcours professionnel, comptent parmi les moniteurs de tir les plus expérimentés bien au-delà des frontières du pays. Les deux instructeurs ont conçu le programme par eux-mêmes et l'ont mis en place spécialement à cet effet.

DES CONSEILS POUR UNE FORMATION SPÉCIFIQUE AUX FEMMES

La formation se déroule en quatre étapes: éducation, initiation au tir, entraînement et test. Elle consiste à enseigner des comportements et des manipulations standardisés ainsi que des exercices de tir normés qui suivent tous un but précis: comme moniteur il visait à initier en toute sécurité un débutant ou une débutante au Tir dynamique sans les décourager. «Les personnes intéressées, qui veulent nous rejoindre sans avoir d'expérience au tir, n'ont souvent pas conscience de tout ce qu'implique une manipulation sécurisée. Les compétences de base doivent cependant être enseignées de manière systématique, en particulier dans le domaine du Tir dynamique, afin que les nouveaux arrivants puissent intérioriser et automatiser correctement les procédures», explique Jürg Schöttli. «Avec la nouvelle formation de moniteur de tir, nous voulons mettre à profit ce mo-

ment en amont pour les participants à nos cours afin de poser correctement les bases de la sécurité au Tir dynamique.»

Parallèlement aux quatre étapes de base, le cours a été enrichi de thèmes de formation supplémentaires tels que la gestion de diverses perturbations, les bases de la didactique ainsi que de précieux conseils pratiques pour la formation spécifique aux femmes. Ces ajouts ont constitué un point important, car un moniteur ou une monitrice de tir doit être capable de faire plus que de simplement toucher la cible – il ou elle doit être capable de pouvoir enseigner des compétences, ce qui se fait le mieux dans un environnement positif et motivant.

UNE CULTURE DE LA SÉCURITÉ

La priorité absolue de la formation des moniteurs de tir est de partir du principe que les armes peuvent être défectueuses et que les gens font occasionnellement des erreurs. Un moniteur en tient compte lorsqu'il enseigne la manipulation et le tir avec les armes. Car ce n'est qu'avec une éducation cohérente de la sécurité que les incidents peuvent être exclus. Jürg Schöttli se réjouit de la forte participation: «Nous sommes heureux que le cours ait été si bien accueilli. Cela montre qu'il y a un besoin! Nous allons maintenant évaluer les résultats du pilote et voir si et com-



Au Tir dynamique, on tire souvent sur les cibles plusieurs fois – aussi rapidement et aussi précisément que possible.

ment le cours de moniteur de tir peut être intégré dans le système de formation de la Fédération.»

Quiconque tire doit pleinement incarner la culture d'une manipulation sécurisée des armes. Si un débutant intéressé apprend à se sentir à l'aise avec des armes dans son environnement et est capable de les manipuler avec compétence, il restera alors longtemps au Tir dynamique. La formation de la FSTD contribue donc également de manière importante à ce que les nouveaux citoyens intéressés par le tir puissent être acceptés en toute sécurité dans les clubs avec des moniteurs spécialement formés et y rester à long terme. Le Tir sportif dans son ensemble en bénéficie, et pas seulement le Tir dynamique. ●

Pendant le cours, on n'enseigne pas seulement des éléments pédagogiques et didactiques, mais des exercices concrets sont aussi transmis aux participants qui débutent.



Après avoir sorti l'arme, il faut l'avoir bien en main afin de pouvoir viser la cible avec stabilité malgré le recul de l'arme lors du tir.



Markus Somm (à gauche) avec Reto Wassmer du Schützenverein Schweizerischer Studierender, lieutenant-colonel d'état-major général.

« L'ATMOSPHÈRE DES FÊTES DE TIR EST TRÈS ÉGALITAIRE – C'EST INCROYABLEMENT SUISSE. »

Le traditionnel Concours académique a eu lieu à Lucerne dans le cadre de la Fête fédérale de tir. Le publiciste et éditeur du «Nebenspalter» **MARKUS SOMM** y a participé. Un entretien sur l'importance du monde du tir, les problèmes d'image des tireurs et un cours rapide au fusil d'assaut 90.

Texte et photos: Christoph Petermann, m2d

Markus Somm, on vous connaît comme rédacteur en chef pointilleux et combatif, mais pas vraiment comme tireur. Comment se fait-il que nous vous rencontrions au Concours académique? Markus Somm: En toute honnêteté, je n'ai jamais été à une fête de tir. Et la dernière fois que j'ai tiré, c'était lors d'un CR il y a une dizaine d'années. Mon fils, qui est officier, m'a encore donné un cours rapide au fusil d'assaut 90 la veille au soir.

Qu'est-ce qui vous a décidé?

Eh bien, je suis historien et je voulais enfin vivre une fête de tir de mes propres yeux. Je connaissais leur importance dans la fondation de l'Etat fédéral, en tant que lieu de rencontre de la bourgeoisie nationale-libérale. Cependant, je

n'étais pas conscient du rôle élémentaire que le monde du tir organisé et les fêtes de tir ont joué dans l'histoire de l'ancienne Confédération. Ce n'est que lorsque j'ai écrit mon livre sur Marignano* et que j'ai commencé à me pencher sur l'ancienne Confédération que j'ai appris son existence. J'avais étudié l'histoire moderne et je n'avais aucune idée du Moyen-Âge. Cela m'a ouvert les yeux.

Dans quelle mesure? La Suisse a une incroyable tradition d'armes. Le droit de porter une arme est probablement la raison décisive de la puissance militaire unique des Confédérés. Le paysan était armé. Il devait porter une arme et être habile avec elle. Ce n'était pas seulement son droit, mais le devoir de tout homme. Sinon, il était puni. Ce n'était pas quelque chose d'évident. A cette époque, aux 13e et 14e siècles, les paysans étaient systématiquement désarmés dans une grande partie de l'Europe. Les monarques d'autres pays firent tout ce qu'ils pouvaient pour retirer les armes des mains de leurs paysans. Dans ce pays, les autori-

tés ne pouvaient le faire qu'après des soulèvements de paysans, et encore, seulement pour une courte période.

Aujourd'hui, les lois libérales de la Suisse sur les armes à feu font l'objet de critiques – de la part de la gauche comme de l'UE. Sont-elles toujours d'actualité? Je suis profondément convaincu que nous avons fait certaines choses correctement par le passé. C'est la raison pour laquelle la Suisse est l'un des pays les plus riches, les plus sûrs et les plus libres au monde. Bien entendu, nous avons aussi eu de la chance, mais le fait est que nous avons quelque chose à défendre. Cela inclut notamment nos lois libérales sur les armes à feu. Il existe un lien étroit entre les armes et la liberté. Les Etats autoritaires comme la Chine ou la Russie arment-ils leurs citoyens? Certainement pas! Ce sont des démocraties comme Israël ou la Suisse qui le font. Et cela a ses raisons historiques spécifiques.

Lors du Concours académique, ce n'était pas l'historien mais le tireur Markus Somm qui a été mis au défi. Comment cela s'est-il passé? Je n'ai jamais été très doué pour le tir, mais après l'expé-

rience d'aujourd'hui, je peux tout à fait imaginer que l'on puisse être pris par le tir en tant que sport. La capacité de se concentrer suffisamment, l'aspect avec la respiration correcte, que je ne maîtrisais par exemple pas du tout: tout cela est très intéressant. Mais c'est surtout une très belle manifestation avec une atmosphère unique.

Qu'est-ce qui confère ce côté unique selon vous? Lorsque j'ai remis ma feuille de résultats, l'une des auxiliaires m'a dit, après avoir regardé les résultats d'un air sérieux: «Mais tu peux encore t'entraîner.» J'ai été un peu perplexe pendant un court instant puis elle m'a quitté en riant de bon cœur. C'est exactement ce que j'entends par une atmosphère particulière: tout le monde se tutoie. Tout le monde est pareil. Tout est très égalitaire ici, ce que je trouve agréable – tout simplement incroyablement suisse.

Contrairement à cela, l'image de rustres conservateurs colle souvent à la peau des tireurs. Qu'est-ce qui cloche? Cela ne peut s'expliquer que dans un contexte historique spécifique: après la chute du mur de Berlin en 1989 et l'effondrement consécutif de l'Union soviétique, l'Occident

« L'ÉLÉMENT FÉDÉRATEUR DE CES FÊTES DE TIR M'A IMPRESSIONNÉ. »

dans son ensemble, et avec lui la Suisse, a été fortement perturbé: la guerre froide était terminée, l'image de l'ennemi avec ses fronts clairs n'existait plus tout d'un coup. Il régnait une grande confusion et des certitudes absolues, telles que la nécessité de l'armée et la neutralité armée, furent soudainement remises en question. Cela a également affecté le monde du tir et, avec lui, les tireurs. Même dans les années 1980, il était inimaginable que ces acquis puissent un jour être teintés de négatif. Ici, cependant, la bourgeoisie a également commis des erreurs.

Quelles erreurs? Nous avons sous-estimé la gauche. Depuis 30 ans, ils ne cessent d'affirmer que le tir et les armes à feu sont avant tout quelque chose de négatif et de dangereux. Cette rhétorique s'est imposée parmi de larges pans du public et de la population. La bourgeoisie n'avait rien d'efficace pour contrer cela. Et il faut dire que des partis comme le PLR

ANNONCE



MEHR MUT, WENIGER UNSINN – DAS IST DER NEUE NEBELSPALTER

MARKUS SOMM, VERLEGER UND CHEFREDAKTOR

Exklusive Spezialangebote für die Mitglieder von "Schiessen-Schweiz" vom neuen, liberalen Onlineportal "nebelspalter.ch".

Einfach auf der Webseite auf Abo lösen klicken, das gewünschte Abo wählen und beim Checkout den Rabatt-Code eingeben.

6

Monate Online
mit 20% Rabatt

CHF 89.50 CHF 71.60

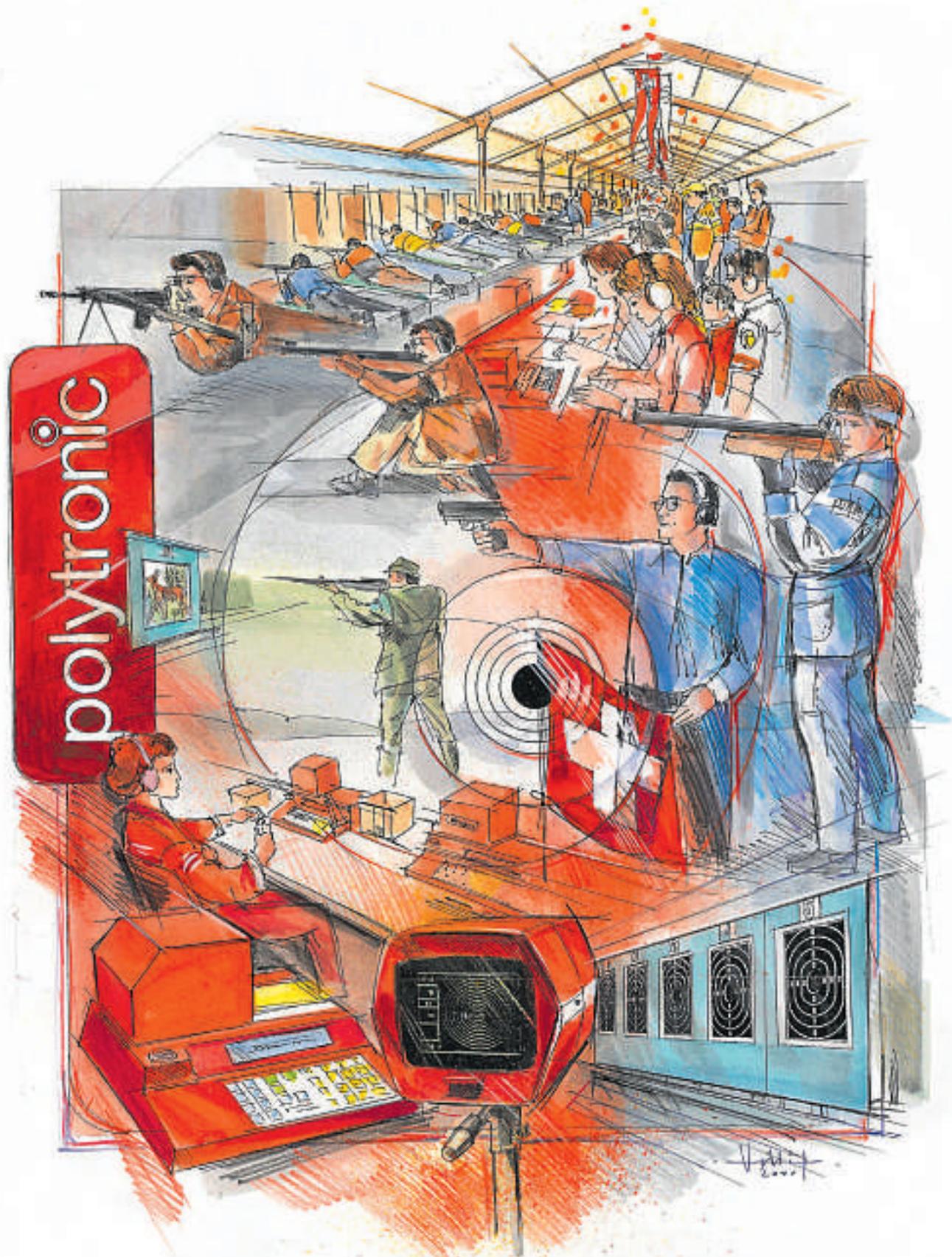
RABATT-CODE:
SHOT6M

12

Monate Online
mit 30% Rabatt

CHF 179 CHF 125.-

RABATT-CODE:
SHOT12M



POLYTRONIC INTERNATIONAL AG
PILATUSSTRASSE 12
CH-5630 MURI
Tel. 056 675 99 11

info@polytronic.ch

adoptent parfois des positions discutables: comment pouvait-on par exemple être sérieusement en faveur d'un renforcement de la législation européenne sur les armes à feu en tant que libéral?

Comment peut-on contrer cette rhétorique? Les bourgeois doivent être beaucoup plus sûrs d'eux dans leurs arguments. Ce ne sont pas les armes qui sont le problème, ce sont les criminels. La Russie, par exemple, a des lois extrêmement restrictives contre les armes à feu, mais un énorme problème de criminalité. Les tireurs n'ont pas à se cacher, au contraire.

Que peuvent faire les tireurs concrètement? Ils doivent raconter leurs histoires! Le tir et les fêtes de tir sont quelque chose de positif. C'est cool de pouvoir se défendre si nécessaire. C'est cool d'interpréter une tradition séculaire d'une manière moderne. C'est cool de se balader dans une fête de tir en baskets. Ce que les gens cool de la Silicon Valley font, les tireurs le font depuis longtemps. Qui est-ce qui parvient, aujourd'hui encore, à organiser



une telle fête par-delà les régions, les générations et les différentes classes sociales? Peu le peuvent. La gauche n'y arrive plus. C'est quelque chose dont on peut, non, dont on doit être fier.

Les histoires sont véhiculées par les médias – mais les tireurs n'y figurent guère. La plupart des médias sont de gauche, mais pas la majorité de la population. Je vois un grand potentiel ici. Y compris pour le «Nebelspalter», que nous voulons moderniser et faire entrer dans l'ère numérique en tant que plus ancien magazine satirique au monde. A l'avenir, le «Nebelspalter» pourrait certainement aborder des sujets qui concernent les tireurs et le monde du tir, sujets qui sont actuellement ignorés bien que passionnants.

Qu'avez-vous en tête? L'élément fédérateur de ces fêtes de tir m'a impressionné. Je suis par exemple convaincu que les tireurs pourraient s'adresser aux immigrés de la deuxième génération en particulier. Ils se sentiraient bien ici, ce sont des manifestations qui ont quelque chose d'extrêmement in-

« QUI EST-CE QUI PARVIENT, AUJOURD'HUI ENCORE, À ORGANISER UNE TELLE FÊTE PAR-DELÀ LES GÉNÉRATIONS ET LES DIFFÉRENTES CLASSES SOCIALES? »

tégrateur. Je me répète: tous sont égaux. La seule chose qui compte est le principe de la performance. Le grand public n'est probablement pas conscient de cet aspect. Enfin, j'espère gagner des tireurs comme lecteurs pour le «Nebelspalter». Nous sommes de votre côté. Je ne le dis pas seulement en tant que journaliste ayant un positionnement clairement bourgeois – mais par conviction. ●

*Marignano. Warum die Schweiz keine Grossmacht wurde. Cinquième édition, Stämpfli Verlag, Berne 2016. 44 francs.



MARKUS SOMM

Markus Somm, (1965, marié, cinq enfants) publiciste, éditeur et historien. Il fut rédacteur en chef de 2010 à 2018 et également éditeur du Basler Zeitung (BaZ) de 2014 à 2018. Depuis 2021, il est rédacteur en chef et éditeur du Nebelspalter.

Une plus grande performance sur simple pression d'un bouton?

Les performances de Jan Lochbihler et Fränzi Stark ont pu être mesurées et les deux tireurs se sont laissé convaincre par les produits Vital suisses d'un partenaire officiel de la FST au Centre national de performance de Bienne.



Les sportifs Franziska Stark et Jan Lochbihler conseillés par le Dr Alfred Gruber.

Les performances de Jan Lochbihler et Fränzi Stark ont pu être mesurées et les deux tireurs se sont laissé convaincre par les produits Vital suisses d'un partenaire officiel de la FST au Centre national de performance de Bienne.

Vendredi 3 septembre, les deux tireurs au sommet Jan Lochbihler et Fränzi Stark ont pu se soumettre à des tests. Leur niveau d'entraînement, et probablement aussi leur vitalité personnelle, ont également pu être augmentés de manière significative et être confirmés grâce aux résultats des mesures ce jour-là.

Avec deux entraînements de tir, des mesures avant et après ainsi que l'inté-

gration de la technologie Vital i-like entre les deux entraînements, il a pu être démontré qu'il était possible de produire une amélioration immédiate de la vitalité.

Une augmentation significative a pu être obtenue chez Jan Lochbihler, un athlète professionnel expérimenté ayant une expérience de longue date des syndromes du Covid. Sur les premières données de mesure, on peut voir les paramètres au départ (à gauche), qui sont dignes d'un athlète professionnel! Jan a commencé la première session d'entraînement avec une mesure de vitalité de 98% et une tension cellulaire parfaite. Sur la deuxième mesure après la première session d'entraînement (à

droite), on peut voir la première perte de performance: celle-ci passe de 98 % à 80 %, soit une perte de 18 % de la performance (mentale et physique). C'est important, mais normal. La récupération et la charge de la tension cellulaire baissent, que ce soit dans le sport, au travail ou dans les études. C'est pourquoi nous avons besoin d'un temps de récupération et de sommeil. Pendant la pause entre les mesures, les deux tireurs ont reçu chacun des produits Vital i-like: un sinus Body (appareil à champ magnétique pulsé à mettre autour du cou), une carte de biorésonance spécialement programmée pour les tireurs, deux boissons - un CurSun+ (curcuma, vitamine D, resvératrol, etc.)

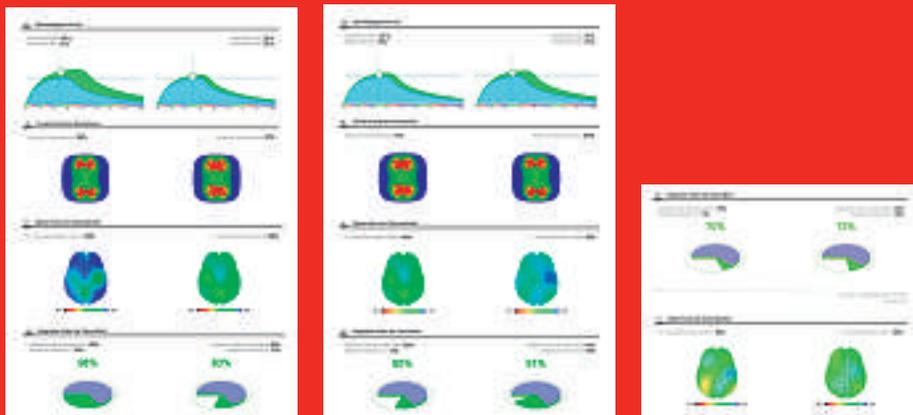
Le Dr Alfred Gruber prend des mesures avec Jan Lochbihler.



Le Dr Gruber initie Franziska Stark à la VFC (variabilité de la fréquence cardiaque) et à la mesure des tensions cellulaires.



Jan Lochbihler en pleine action.



et un ProMetaVit (substances vitales, vitamines, minéraux, fibre d'acacia, extrait de thé vert, etc.) - et une petite quantité de VitalÖl (formule maîtresse de TCM).

Puis, les choses devinrent excitantes.

La question se posa de savoir si, malgré la deuxième session d'entraînement, c'est-à-dire après la troisième mesure, les signes vitaux allaient continuer à diminuer. Cette situation aurait été normale et aurait été le cas pour n'importe quel sport après un entraînement. Mais le résultat fut exactement le contraire. Après le deuxième entraînement, les paramètres ne continuèrent pas à diminuer, mais augmentèrent en fait de MANIÈRE SIGNIFICATIVE.

Avec une augmentation des performances de 14% au lieu des 10 à 20% de perte de performance habituels. En 45 minutes maximum, cela représente une valeur fabuleuse! Et ce, malgré le fait que le corps et l'esprit travaillaient à plein régime pour la deuxième fois. On a ainsi clairement pu montrer que malgré les tensions, l'entraînement et le stress de toutes sortes (également au travail, à l'école, dans les études, etc.), il était possible d'améliorer la capacité de récupération du corps avec des produits Vital optimaux et vitaux activés par la biorésonance.

Même phénomène chez Franziska Stark

Voici la comparaison après la première et la deuxième session d'entraînement. Avec le passage de 70% à 73%, l'augmentation des performances a également été significative ici avec près de

5%. Comme mentionné, la mesure qui suit sans compléments Vital aurait été attendue à 65% voire moins. Cela signifie que l'augmentation peut être déterminée dans une fourchette de 8 à 10%. En 45 minutes!

Que ce soit dans le domaine de l'augmentation de la vitalité, de l'augmentation de la résilience (auto-récupération), du renforcement contre les influences de l'électrosmog, du renforcement contre les énergies négatives (mental), ainsi que de nombreuses autres influences. Avec ces deux exemples, on a pu démontrer une fois de plus dans le monde du sport, mais aussi pour d'autres utilisateurs, que nous pouvons prendre notre vitalité et notre santé nous-mêmes en main.

Il est opportun de renforcer et de recentrer nos capacités de performance, de récupération, de purification et de résilience, en particulier maintenant, dans cette période incroyablement confuse, brouillonne et très négative dans laquelle nous errons actuellement. Non seulement pour les athlètes professionnels comme ici, mais aussi pour les athlètes amateurs, les débutants et tout autant pour les non-tireurs. Une réserve de vitalité et d'énergie est importante en ce moment. Avec ses produits fabriqués en Suisse, son ingénierie suisse et une présence dans le monde entier, la société i-like offre ce en quoi elle croit: «une aide à l'auto-assistance». «C'est MOI qui doit être responsable de ma santé!» dit le docteur Alfred Gruber.

Plus d'informations sur www.ssv-like.ch



DER PARTNER FÜR GOLD



600 VON 600 RINGEN, Weltrekorde, Olympiasiege und zahlreiche Medaillenplätze bei internationalen Wettbewerben verdeutlichen die Siegerqualitäten der RWS R50 Randfeuermunition und der R10 MATCH Luftgewehrkugeln. Spitzenleistungen, die für Gewehr- wie Pistolenschützen gleichermaßen gelten. Denn RWS stellt höchste Anforderungen an die Präzision, die Qualität und die Zuverlässigkeit seiner Produkte. So werden erstklassige Ergebnisse möglich - auch für Sie.

RWS – Die Munition entscheidet.

rws-munition.de

RWS is a registered trademark of RUAG Ammotec, a RUAG Group Company

Abgabe nur an Erwerbsberechtigte

ANNONCE

CALENDRIER

OCTOBRE

8 OCTOBRE

Finale du Tir sur appui de la Glarner Sommercup
Installation sportive de
Buchholz, Glaris

9 OCTOBRE

Finale suisse de la Jeunesse
Carabine 50m et Pistolet 25m
Buochs/Stans

9 OCTOBRE

Finale de la Glarner Sommercup
Carabine/Pistolet 10m
Installation sportive de
Buchholz, Glaris

10 OCTOBRE

Finale des Shooting Masters
Carabine/Pistolet 10m
Installation sportive de
Buchholz, Glaris

DU 15 OCTOBRE AU 31 MARS 2022

Concours épingle Pistolet 10m
Toute la Suisse

DU 15 OCTOBRE AU 31 MARS 2022

Championnat individuel des Juniors Pistolet 10m
Toute la Suisse

DU 15 OCTOBRE AU 31 MARS 2022

Concours individuel Pistolet 10m
Toute la Suisse

17 OCTOBRE

Tir historique du Rütli
Pistolet 50m
www.ruetlischuessen.ch

DU 22 AU 31 OCTOBRE

1ère manche du Championnat suisse par équipes Carabine 10m et 1ère qualification des Juniors
Toute la Suisse

30 OCTOBRE

Finale JU + VE Fusil 300/
Carabine 50m et Pistolet 25m
Thoune, installation de tir de
Guntelsey

31 OCTOBRE

Finale du Championnat suisse de sections
Thoune, installation de tir de
Guntelsey

NOVEMBRE

DU 3 AU 10 NOVEMBRE

ISSF President's Cup Carabine/
Pistolet
Wroclaw, Pologne

DU 5 AU 14 NOVEMBRE

2e manche du Championnat suisse par équipes Carabine 10m et 2e qualification des Juniors
Toute la Suisse

10 NOVEMBRE

Tir historique du Rütli
Fusil 300m
www.ruetlischuessen.ch

15 NOVEMBRE

Tir historique de Morgarten
www.morgartenschuessen.ch

DU 19 AU 28 NOVEMBRE

3e manche du Championnat suisse par équipes Carabine 10m et 1ère manche des Juniors
Toute la Suisse

DÉCEMBRE

DU 3 AU 12 DÉCEMBRE

4e manche du Championnat suisse par équipes Carabine 10m et 2e manche des Juniors
Toute la Suisse

DU 8 AU 11 DÉCEMBRE

RIAC Luxembourg
Strassen, Luxembourg

Données sous toutes réserves.



Vous trouverez un calendrier détaillé avec toutes les dates à tout moment en ligne sur www.swissshooting.ch



sgwynigen • Follow
Aichenstorf, Switzerland

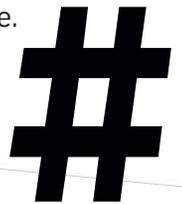


martinhugo1973 • Follow
Zürich Airport

SWISSSHOOTING DIGITAL

Depuis cette année, la Fédération sportive suisse de tir est également active sur Instagram. En plus de Facebook, il s'agit du deuxième canal de médias sociaux géré par l'équipe éditoriale de la FST. Nous montrerons à l'avenir les meilleurs clichés de nos followers sur cette page.

Pour y participer, rien de plus simple: **MARQUE-NOUS SUR TON POST AVEC @SWISSSHOOTING.CH.**



jessica_waeber • Follow
BASPO Magglingen



tir_courgevaux • Follow
Tir Sportif Courgevaux



TIREZ LE MEILLEUR PARTI DE VOTRE CARTE DE MEMBRE

A chaque fois que vous payez avec votre carte de la FST, vous recevez quelque chose en retour. Car de précieux points bonus vous sont automatiquement crédités lors de chaque utilisation de la carte, et ceux-ci peuvent ensuite être échangés contre des primes attractives (bons cadeau (CFF, Zalando, Digitec/Galaxus etc.), dons ou miles pour voyageurs fréquents). Un crédit d'argent sur votre compte est également possible. Plus vous utilisez votre carte de la FST, plus le total de vos points augmentera rapidement et plus vous recevrez de primes.

PETITE ASTUCE DE SHOPPING

En outre, vous pouvez également faire des achats dans l'univers bonus de la FST. Sur bonuscard.ch/ssv/bonuswelt, vous trouverez de nombreuses offres attractives, et parfois exclusives, de marques connues comme par exemple Manor, TUI, Jumbo et bien plus. La boutique est bien entendue ouverte 24h/24.



Guidon annulaire pour fusil d'assaut 90



Payez simplement la prochaine fois avec votre carte FST et, jusqu'au 31 octobre 2021, gagnez l'un des dix Stgw 90 Iris de Grünig & Elmiger d'une valeur de CHF 769.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA NOUVELLE CARTE

En mai dernier, la Fédération sportive suisse de tir a lancé une carte de membre entièrement révisée avec fonction de paiement pour tous les tireurs et toutes les tireuses licenciés. La FST souhaite expliquer une nouvelle fois de manière transparente à tous les tireurs et toutes les tireuses les motifs de l'intégration de la fonction de paiement, le fonctionnement de la nouvelle carte de membre de la FST et les droits d'opposition dont disposent les membres de la FST.

Pourquoi y a-t-il une carte de membre de la FST (carte de licence)?

Selon le système de licences, la FST est compétente pour l'émission de la carte de licence. Pour des raisons de logistique, il est fait appel à un partenaire externe pour l'émission de la carte de licence. Cela fut déjà le cas par le passé.

Dans ce contexte, la FST a missionné la société BonusCard.ch AG – aujourd'hui Cornèr Bank AG, Zweigniederlassung BonusCard (Zürich) – pour produire la carte de membre de la FST. En tant qu'éditrice de cartes de paiement, BonusCard dispose de la logistique et des processus nécessaires pour émettre des cartes de licence au format de cartes de crédit. Par conséquent, BonusCard était et reste le partenaire idéal pour la FST, d'autant plus qu'il a également été possible d'intégrer une fonction de paiement sous forme de carte de paiement VISA gratuite dans le cadre de cette collaboration. Parallèlement à la fonction de carte de licence visant à identifier le membre, les tireuses et les tireurs peuvent décider s'ils veulent utiliser la carte de paiement VISA gratuite ou non sans aucune obligation.

Pourquoi une fonction de paiement?

D'une part, le partenariat avec BonusCard contribue à la promotion directe de la relève de la FST, puisque 0.1% du chiffre d'affaires total généré par la carte de paiement va à la promotion des jeunes de la

FST. D'autre part, la fonction de paiement offre une valeur ajoutée aux tireurs et aux tireuses. Les membres de la FST reçoivent une carte de paiement utilisable dans le monde entier avec des avantages supplémentaires attractifs et ce, gratuitement et sans obligation d'utilisation.

Comment fonctionne la carte de licence avec fonction de paiement?

La carte de membre de la FST continue à remplir principalement sa fonction de carte de licence. L'utilisation de la fonction de paiement est à la discrétion de tous les tireurs et toutes les tireuses. Si le membre concerné souhaite renoncer à la fonction de paiement, la carte peut bien entendu n'être utilisée que comme simple carte de membre. Dans ce cas, la fonction de paiement sera automatiquement désactivée après six mois de non-utilisation (ou plus tôt sur demande à BonusCard).

Quelles sont les données personnelles qui ont été transmises à BonusCard?

Afin d'établir la carte de licence, BonusCard a reçu les données nécessaires de la FST concernant les membres (nom, prénom, adresse, numéro de membre et numéro de code-barres pour le stand de tir). En outre, les données suivantes ont été communiquées afin d'intégrer la fonction de paiement: la date de naissance ainsi que l'adresse électronique et le numéro de téléphone portable dans la mesure où ces données étaient disponibles. Dans ce contexte, il convient de mentionner que les statuts prévoient expressément que la FST peut utiliser gratuitement les données relatives aux adresses pour générer des revenus à des fins commerciales pour la Fédération. Il convient également de mentionner qu'en tant qu'émetteur de moyens de paiement, BonusCard assure un haut niveau de sécurité et de confidentialité et garantit un traitement sécurisé des données.

Les tireuses et tireurs licenciés ont-ils une possibilité de faire opposition?

Oui, les tireuses et les tireurs peuvent faire la demande auprès de la FST à tout moment pour que les données relatives aux adresses ne soient pas utilisées à des fins commerciales. Le droit d'opposition peut être exercé par écrit par voie postale ou par email auprès de la FST. Ce droit se limite toutefois à des considérations commerciales. Chaque tireur et chaque ti-



reuse, qui prend une licence, reçoit donc toujours une carte de membre. Les tireurs et tireuses peuvent donc également faire valoir leur droit d'opposition en ce qui concerne l'utilisation de leurs données pour l'offre de la fonction de paiement.

En ce qui concerne la fonction de paiement de la carte de membre de la FST, il convient toutefois de mentionner que si la fonction de paiement n'est pas utilisée, elle sera automatiquement désactivée après six mois. Toutefois, si le membre préfère désactiver la fonction de paiement plus tôt, il peut en faire la demande directement auprès de BonusCard.

Que se passe-t-il avec la carte de licence après exercice du droit d'opposition ou désactivation de la fonction de paiement?

La carte de membre de la FST conserve sa validité en tant que carte de licence (sans fonction de paiement) et peut être utilisée sans autre forme comme simple carte de membre pour prouver l'adhésion active à la Fédération.

Les membres ont également la possibilité, comme auparavant, de s'identifier comme membres licenciés lors des manifestations de tir en indiquant leur numéro de membre à l'aide d'une pièce d'identité conventionnelle (par exemple une carte d'identité).

Contact pour toute question/demande concernant la carte de membre:

Fédération sportive suisse de tir
Lidostrasse 6
6006 Lucerne
info@swissshooting.ch

Contact pour toute question/demande concernant la fonction de paiement:

Cornèr Bank AG
Zweigniederlassung BonusCard (Zürich)
Postfach
8021 Zürich
ssv@bonuscard.ch



Erlebe auf «Knopfdruck» eine Steigerung Deiner Leistung und Deiner Vitalität

Beim Schiessen, im Alltag, bei der Arbeit, in der Schule und vieles mehr!

Fokus, Balance und Konzentration sind mit Vitalsteigerung möglich. Dabei geht es nicht nur um körperliche, sondern auch um mentale Fitness. Entdecke mit i-like die Möglichkeiten um Dein Vitalitätspotenzial zu optimieren.

Jetzt selbst erleben!

Profitiere von unserem exklusiven Angebot für SSV-Mitglieder und steigere Dein Vitalitätspotenzial mit den einzigartigen i-like Helferlein. Gehe dafür auf die Webseite www.ssv-like.ch und gib im Warenkorb in das Feld «Gutscheincode» einen der beiden folgenden Codes ein:



- 35%

Preis regulär:
921.90 CHF

Mit Gutscheincode
«SSV-PLUS»:
599.00 CHF

SSV-PLUS



- 29%

Preis regulär:
222.90 CHF

Mit Gutscheincode
«SSV-BASIC»:
159.00 CHF

SSV-BASIC

Diese Angebote sind nicht über den regulären Onlineshop bestellbar, sondern ausschliesslich für SSV-Mitglieder über das Einlösen des Gutscheinodes erhältlich. **Nicht verpassen! Gültig bis 31. Dezember 2021.** Detaillierte Informationen zu den Produkten erhältst Du unter: www.ssv-like.ch

Wir haben getestet:

Wie genau die i-like Pakete Dich unterstützen können, erfährst Du in der Reportage inklusive Messauswertungen von Franziska Stark und Jan Lochbihler.

i-like Metaphysik GmbH, www.ssv-like.ch



SURFER PLUS INTELLIGEMMENT AVEC LA FST



Tireurs attention: téléphonez, envoyez des SMS et surfez dès à présent avec des avantages exclusifs: la FÉDÉRATION SPORTIVE SUISSE DE TIR offre désormais des abonnements de téléphonie mobile aux tireuses et tireurs en coopération avec MOBILEZONE et SWISSCOM. Les amateurs de bonnes affaires comme ceux qui téléphonent beaucoup y trouveront leur compte. La seule chose dont vous ayez besoin est votre numéro de membre de la FST et vous pouvez déjà vous abonner. Changez d'abonnement mobile très simplement: la seule chose dont vous ayez besoin est votre numéro de licence

ou de membre (que vous trouverez auprès du Comité directeur de votre Société de tir). Le numéro de téléphone que vous aviez jusqu'ici peut bien entendu être conservé. Mobilezone vous aide à procéder au changement d'abonnement sans soucis, peu importe le prestataire

– soit dans l'un des plus de 120 magasins en Suisse ou sur b2b.mobilezone.ch/swissshooting. Après inscription réussie et mise en service, vous pouvez gérer votre abonnement en ligne très simplement et rapidement.

NATEL® go Flex Swiss Standard 5GB **CHF 21.00**

Téléphonie, SMS illimités en Suisse, 2GB données mobiles en Suisse: 100 Mbit/s

NATEL® go Swiss Standard **CHF 32.90**

Téléphonie, SMS illimités en Suisse, données mobiles illimitées en Suisse: 100 Mbit/s

NATEL® go Neighbours **CHF 54.00**

Téléphonie, SMS illimités et données mobiles illimités haute vitesse en Suisse et dans les pays avoisinants

NATEL® go Europe **CHF 64.00**

Téléphonie, SMS illimités et données mobiles illimités haute vitesse en Suisse et Europe

Veillez vous adresser à mobilezone pour toute question: business@mobilezone.ch
Téléphone +41714214680
 (Lun-Ven de 8h à 12h et de 13h30 à 17h)
 ou faites-vous conseiller personnellement dans le magasin mobilezone proche de chez vous. Un conseil dans les magasins Swisscom ou via les hotlines de Swisscom n'est pas possible.

Plus d'informations sur:
www.swissshooting.ch/ssv-mobilezone

ANNONCES

RECHERCHE

Sammler kauft Schützenmedaillen, Kränze und Becher (Calven, Rütli, Morgarten, Lueg, Dornach u.a.) sowie Ehrenmeldungsabzeichen und weiteres vom Schiessen. Kaufe auch Schützenhausräumungen und Schützenschlüsse. Ich suche auch die Tell-Ehrenmedaille, grosse und kleine Meisterschaft (siehe Bild), Tel. 071 951 40 32



Kranzabzeichen und Medaillen

Wer hat gratis Kranzabzeichen und Medaillen abzugeben? Sammler sucht Kranzabzeichen und Medaillen, Pokale und Preise in Form von Zinn-Kannen, Zinn-Bechern und Zinn-Teller usw., bevor alles im Altmetall landet, rufen Sie mich an oder schreiben ein SMS. Porto wird entschädigt. Ich melde mich bei Ihnen. 079 412 00 80

A VENDRE

Verkauf Waffensammlung

Nur an Berechtigte! Sehr interessante Einzelstücke! Alles sehr günstig ca. 40-teilig. Verkauf nur nach Waffengesetz! Siehe Auflistung unter: www.gebraucht Waffen.com, zu finden unter forellenteich@gmx.ch

Langgewehr 1911

Sehr guter Zustand, wenig gebraucht und nummerngleich.
Preis: CHF 99 mit Vertrag und CH-Ausweis
Tel: 079 635 10 67



Carabine à air comprimé

Carabine à air comprimé Feinwerkbau Mod. C60 en parfait état.
Prix Fr.450.-, 079 307 07 34

Armee-Pistole SIG 210-A 9mm

Inkl. 3 Magazine sowie mit Futteral.
Tel. 079 660 04 25

Standardgewehre

Standardgewehr SIG, links Anschlag
Diopter Hämmerli und Farbfilter
Gehwerrriemen und Futteral
Verhandlungspreis CHF 2800
Standardgewehr Bleiker
Diopter Anschütz mit Farbfilter
Ringkorn Grünig Elmiger
Verhandlungspreis CHF 3000
Standardgewehr Bleiker
Diopter Anschütz mit Farbfilter
Gehwerrriemen
Verhandlungspreis CHF 2500
Verkauf mit Vertrag Tel. 079 733 07 16

KK R+L Sportgewehr

Diopter mit Kombi-Irisblende, Ringkorn, Handstopp, Riemen, Hakenkappe, div. Zubehör
Tel. 079 635 20 20

Standardgewehr Stgw. 57/03

Zu verkaufen, wegen Wechsel auf Standardgewehr, Stgw 57/03 mit allem was das Herz begehrt. Mit Schussbildern, Zubehör und Originalteilen. Gewehr ist lackiert und der Lederriemen kann auf Wunsch noch kostenlos graviert werden.
079 289 05 21



Verkauf BLEIKER Standardgewehr links & Weiteres

- Bleiker Standardgewehr UIT-Match links
- Kaliber Swiss 7.5 x 55
- Duo-Fadenkreuzringkorn, Irisblende / Polarisation / 5-Farben
- Laufverlängerung, Futteral, 2 Magazine
- Regelmässiger Service bei Bleiker Bütschwil, gut gepflegt
- ca. 3'300 Schuss, Gebrauchsspuren an Schaft
- Verkaufspreis CHF 3'300.--, mit Vertrag

Schiessschuhe, Marke Truttmann, neuwertig

- Schuhsohlenlänge ca. 26.3cm (entspricht in etwa einer Schuhgrösse 38/39), Farbe schwarz/rot, CHF 200.--

TEC-HRO Stativ neuwertig, Farbe weiss/schwarz, CHF 150.--

Flimmerband Standardgewehr,

Träger Korntunnel

- Standardausführung, CHF 30.--

Schiesshose, gebraucht als Linksschütze

- 2 durchgehende Reissverschlüsse, Farbe rot/weiss, Grösse ca. 40/42, gratis

Für weitere Informationen u/o Bilder,

Kontakt: ursi.voegeli@bluewin.ch / 079 507 94 70



Von Privat zu verkaufen:

Schweizer Ordonnanz-Pistole SIG P-75 Kal. 9 mm mit Holster, Res. Magazin im Etui, Putzzeug. Preisvorstellung 600.- Fr, Verkauf nur mit WES
E-Mail: ar-kesseli@gmx.net



Munitionsboxen

Munition: Eley competition - ELEY tennex - LAPUA Center-X/RWS/SK

Anzahl: 2x50 Stück

Holzart: Schweizer Eichenmassivholz (auch andere Holzarten)

Oberfläche: geölt

Gewicht: 300g (ohne Munition)

Preis: 175 Franken (Porto: 10 Franken)

www.PR-woodcraft.ch



1 Winchester

Preis nach Absprache.

Ich habe sie mal vor Jahren gekauft. Sie kam aus den USA. Nun habe ich leider keinen Platz mehr, weil ich mit einer kleinen Wohnung auskommen muss. Die Sammelstücke müssen raus.

Max Ochsner, 079 675 68 26



Waffen und Zubehör

Wegen Aufgabe des Schiesssport und Instruktor-Tätigkeit

- Freipistole Mod. 160, Kal. 22 mm (WES)

- Hämmerli 215, Kal. 22 mm (WES)

- Sphinx AT 2000 S, Kal. 9 mm (WES)

- div. Luftpistolen, 2 Feinwerkbau, 1 Steyr, 1 Sam Mod. 10

- Kontrollspiegel Mod. SPS

- Kontrollgewicht UIT / SPS 3-teilig

- Schusslochlehren-Set UIT/SSV in Holzkistli

- Waffenmasskistchen UIT - Luftpistole

- div. Lehren - Langlochprüfer

- Mech. Druckverlaufs-Trainings-gerät

- 2 Luftpistolen (Demo-Ausbildung)

- Lupi - Munition

- div. Fachbücher/Schiessen (Liste vorhanden)

- 2 Video

"alles muss weg"

Infos und Preise, Kontakt 079 652 54 91

DES PETITES ANNONCES À UN TARIF FORFAITAIRE AVANTAGEUX

En publiant votre petite annonce dans notre magazine, vous atteignez directement plus de 60'000 lectrices et lecteurs.

Envoyez-nous votre annonce par courrier avec CHF 10 (annonce texte) ou CHF 20 (annonce photo) et une copie de votre pièce d'identité (CI/passeport) à: TirSuisse, Petites annonces, Lidostrasse 6, 6006 Lucerne. Les photos/images (au format *.jpg, *.tiff ou *.pdf) doivent être envoyées en haute résolution et par e-mail à: redaktion@swissshooting.ch. En raison de la Loi sur les armes, une copie de votre pièce d'identité (CI/passeport) est obligatoire. Seul votre numéro de téléphone ou votre e-mail sera publié dans l'annonce. L'annonce ne sera publiée que si vous en avez réglé le montant auparavant.

ANNONCE TEXTE, CHF 10
250 caractères maximum, hauteur: 30mm

ANNONCE PHOTO, CHF 20
250 caractères maximum plus photo, hauteur: 70mm

Putzböcke & Sonnenblenden-Halterungen

4 Putzböcke einer Gross für Stgw. 57 3 klein für Tischmontage Stgw. 90 und Standart oder Jagdgewehr. Alle zusammen Fr.150

7 Sonnenblenden-Halterungen 3 mit Sonnenschutz. Alle zusammen Fr.200

Kontakt: wyss.kurt@hispeed.ch / 079 546 12 25



Diverser Schiesszubehör

- Sch'brille Olymp. Champion kompl., Abdeckg, Filter gelb+blau, Etui, CHF 130.00
 - D-Sch'hose grau, neuw., l'beinl. 70, Taille 84, Hüfte 112 cm, CHF 90.00
 - Occ.-D-Sch'jacke grau Truttm., Rückenl. 68, Arml. 52, Brust 94, Hüfte 120 cm, CHF 150.00
 - Handschuh, Sch'kappe, Sitzkissen, Knierolle, CHF 60.00
 - Ladehilfe, Kornschwärzer, Green-X-Fettpresse f. GP-90, CHF 50.00
- Bucher, 056 633 68 00

Linkshänder Tanner 206 7.5 Kaliber Sportgewehr

Verkaufe ein Linkshänder Tanner 206 7.5 Kaliber Sportgewehr. Es ist in einem guten Zustand. Tasche, Putzzeug und Schiessjacke sind dabei. Preis 4000Fr. verhandelbar. Tel. 076 570 05 49



Stgw 57.03 mit Sportlauf

Wegen Aufgabe des Schiess-Sports zu verkaufen gem.gesetzl.Vorschriften:

Stgw 57.03 mit Sportlauf G&E ca. 800 Schuss, ausgerüstet mit allen erlaubten Zubehörteilen, Service geprüft, 3 Magazine 24, Pamir, Putzzeug, Putzstöckli, Champion-Brille, Schiessjacke Gr. 60, Futteral mit Rollen Tel. 079 422 1624

ANNONCE



JOUER, C'EST AUSSI SOUTENIR.
GRÂCE À VOUS, PLUS DE 210 MILLIONS DE FRANCS PROFITENT CHAQUE ANNÉE À LA COMMUNAUTÉ.



Maquette de l'Helvetia,
Musée suisse du tir à Berne
Photos: Musée d'Histoire de Berne.
Photographe: Christine Moor

LES VOYAGES DE L'HELVETIA

L'Helvetia est revenue au Musée du tir. Elle était en voyage pendant presque deux ans, même si elle n'est pas partie aussi loin. Après une courte croisière – emballée selon les règles de l'art et assurée – elle revient à partir du 7 novembre 2019 dans l'exposition «**HOMO MIGRANS. EN ROUTE DEPUIS DEUX MILLIONS D'ANNÉES**» au Musée d'Histoire de Berne.

Texte: Musée d'Histoire de Berne Photo: Christine Moor

Texte: Regula Berger
Photos: mäd

Les tireurs de Brême, qui avaient déjà participé à la Fête fédérale de tir de 1857 à Berne, se rendirent à nouveau en Suisse deux ans plus tard sur invitation, cette fois à la Fête fédérale à Zurich. Là, «Hrn. v. Heymann [Eduard von Heymann], Suisse. Administrateur consulaire à Brême» et Président des Bremen Schützen (les tireurs de Brême) remit la maquette du navire «Helvetia» comme cadeau d'honneur. Dans le rapport de fête du 6 juillet 1859, il est mentionné:

«Le baptême, que le colonel Kurz

[Christoph Albert Kurz, Président de la FST 1857-1859] a donné à la maquette du navire «Helvetia», arrivée de Bremerhaven comme cadeau d'honneur, a constitué un interlude intéressant. Le modèle a été placé devant le hall des cadeaux. Le Dr Heineken [probablement le juge Dr Christian Heineken (1819-1883), représentant la ville de Brême] a indiqué lors de la cérémonie de baptême que l'original, le navire Helvetia, qui avait pris la mer en septembre de l'année précédente, était devenu entre-temps une dame majestueuse et faisait

honneur au pavillon de Brême. [...] Le même jour, les tireurs de Brême firent leurs adieux: «N'est-il pas vrai que vous nous accepteriez comme 23e canton? Ce n'est bien sûr pas possible. Nous devons partir, vous êtes là, nos cœurs restent avec vous. Que le Dieu du ciel protège notre amitié et notre amour».

Sur la lithographie de Johann (gén. Jean) Egli (1828-1870), qu'il réalisa pour la «Commémoration du Tir fédéral libre à Zurich du 3 au 12 juillet 1859», l'«Helvetia» se démarque du pavillon des prix représentés. Elle fut réceptionnée par

«Dellavallaz, Maurice, Notaire à Colombey, Valais» comme «prime pour la plupart des numéros de passes avec la ligne la plus courte».

La maquette du navire n'est entrée dans les collections qu'en octobre 2004, lorsqu'elle put être acquise pour 400 francs. L'année suivante, elle fut restaurée pour 2'000 francs suisses, financée par la contribution d'un donateur.

La «vraie» Helvetia fut construite en bois en 1858 en tant que voilier (trois-mâts) dans le chantier naval de Tecklenborg (1845-1928 à Bremerhaven et Geestemünde). Le Leipziger Illustrierte rapporta alors: «Le colonel Kurz [qui devait plus tard baptiser le modèle] a été chargé de consacrer le navire. Il dit alors: «En recommandant ce navire à la protection du Tout-Puissant, je le baptise du nom d'Helvetia», et la bouteille se brisa contre la poutre destinée à porter le gouvernail, le consacrant avec du vin noble et lui donnant de la force. [...] Alors, il se déplaça de plus en plus vite vers le bas, vers l'eau, dont il s'élevait rapidement, magnifiquement et fièrement, en y plongeant à peine.» Dès lors, il servit de «navire d'émigrants», transportant des émigrants d'Europe vers l'Amérique du Nord et d'autres pays d'outre-mer.

Le projet commun de la Chambre de commerce et des Archives d'Etat de Brême donne un aperçu des dates de départ (vraisemblablement incomplètes) de l'Helvetia: il prit la mer pour la première fois le 22 septembre 1858. Le capitaine J. G. Poppe transporta alors 171 passagers jusqu'à Baltimore, où le navire arriva le 9 novembre. De 1859 à 1862, il traversa l'océan au moins

cinq fois de plus vers New York sous le commandement de J. G. Poppe et F. Brandorf (également Brandorff), transportant au moins 340 passagers. Le 8 septembre 1862, il se rendit à Buenos Aires sous le commandement du capitaine Wieting avec seulement 6 passagers.

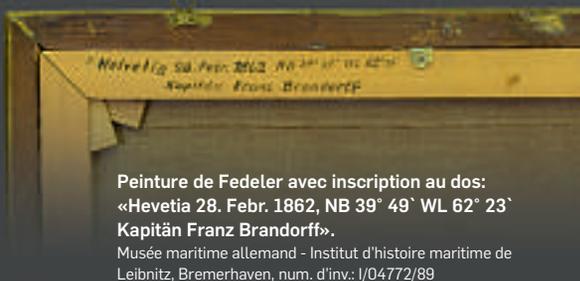
Une photo de l'Helvetia provenant des archives du chantier naval de Tecklenborg au musée historique de Bremerhaven montre le navire battant pavillon norvégien. Il fut en fait acheté en 1866 par Nicolai W. Cock de Brevik, en Norvège. Entre 1873 et 1881, il changea encore trois fois de propriétaire en Norvège.

Le 1er novembre 1887 fut un mauvais jour pour la marine. Au total, trois navires firent naufrage. Le «Happy Go Lucky» et le «Robert Preston», tous deux battant pavillon britannique, s'échouèrent au large de l'île de Whithorn en Ecosse. Le troisième navire fut l'Helvetia. Lors de son voyage entre Canadian Campbellton, au Nouveau-Brunswick, et Swansea, au Pays de Galles, il fit naufrage peu avant d'atteindre sa destination. Après avoir d'abord perdu une partie de sa cargaison lors d'une tempête venant du sud-ouest, il jeta l'ancre dans la baie de Rhossili. Cependant, en raison du faible niveau

Carl Fedeler, Helvetia im Orkan, vers 1864

Huile sur toile, 82 x 60 cm

Musée maritime allemand - Institut d'histoire maritime de Leibnitz, Bremerhaven, num. d'inv.: I/04772/89



Peinture de Fedeler avec inscription au dos:
«Helvetia 28. Febr. 1862, NB 39° 49' WL 62° 23'
Kapitän Franz Brandorff».

Musée maritime allemand - Institut d'histoire maritime de Leibnitz, Bremerhaven, num. d'inv.: I/04772/89

d'eau, le navire heurta lourdement le sol. Un membre de l'équipage fut ensuite sauvé du navire à l'aide d'une bouée de sauvetage, et les autres purent se mettre en sécurité dans les canots de sauvetage. Lorsque le vent tourna vers l'ouest, les cordes de l'ancre se rompirent et le navire fut poussé vers la plage, où ses restes – quelque 500 tonnes de bois – furent abandonnés. En 1889, l'Helvetia fut rayé du registre des navires. Son esprit continue de vivre au Musée du tir, où son effigie nous rappelle ses aventures.

L'Helvetia dans le pavillon des prix
Détail de la lithographie

«Commemoration du Tir fédéral libre à Zurich du 3 au 12 juillet 1859»
de Jean Egli.



ANNONCE

SAVE THE DATE
17. – 20. Februar 2022
fjs.ch

**FISCHEN
JAGEN
SCHIESSEN**

APERÇU

N° 4 / Décembre 2021



UNE ÉPOQUE PREND FIN

— Fin octobre, August «Guschi» Wyss prendra une retraite bien méritée. Sa personnalité aura marqué la FST pendant des décennies, en dernier en tant que préposé de l'organisation des concours et préposé aux Juges. Nous nous penchons ensemble avec August Wyss sur son grand engagement envers le Tir sportif.



UN PETIT CAPTEUR, DE GRANDS RÉSULTATS

— Grâce à un capteur monté sur l'arme, la société Mantis livre une analyse détaillée du comportement de la queue de détente en tir réel ou en tir à sec sur le smartphone. Le petit capteur fait sensation au Sport populaire comme au Sport d'élite.



ANNONCE

GERWER SCHIESSBRILLEN



**Schiessbrillen
vom
Spezialisten**

**Telefon: 044 844 42 48
Hofwiesenweg 3, 8115 Hüttikon**

APRÈS LES JO, C'EST AVANT LES JO

— Les deux médailles de Nina Christen ont montré que la stratégie du service du Sport d'élite était gagnante. Comment les choses vont-elles continuer à présent? Daniel Burger, responsable du Sport d'élite et de la Promotion de la Relève dévoile son jeu et donne des informations sur les nouveaux objectifs et projets, comme par exemple le nouveau hall de tir à 10m à Bienne.



Le prochain numéro paraîtra le 10 décembre 2021

Bouclage rédactionnel: 8 novembre 2021

Bouclage des annonces: 2 novembre 2021

 **mp** hörschutzberatung

hört - berätet - schützt



Annemarie Mangold-Plattner
Scheidweg 59
CH-1792 Cordast
+41 (0)79 258 66 10

mangold@hoerschutzberatung.ch
www.hoerschutzberatung.ch

Offizieller Ausrüster der
Schweizer Schützennationalmannschaften



MENTIONS LÉGALES



Tir Suisse
Magazine de tir suisse
Tireurs sportifs
Journal des tireurs suisses

Magazine officiel de la Fédération sportive suisse de tir

ÉDITEUR

Fédération sportive suisse de tir,
Lidostrasse 6, 6006 Lucerne

TIRAGE 43'721 (attesté par REMP)

PARUTION trimestrielle

EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

La reproduction, la duplication, l'enregistrement ou l'édition d'articles et d'images, y compris des extraits, ne sont autorisés qu'avec la permission par écrit exclusive de l'éditeur. La rédaction se réserve le droit explicite de réduire, réécrire, de publier ultérieurement ou de ne pas publier du tout les contributions d'auteurs externes. Nous déclinons toute responsabilité pour les envois non sollicités.

COPYRIGHT

© 2021 Fédération sportive suisse de tir

RÉDACTION Philipp Ammann (pam),
Christoph Petermann (cpe), Fabienne Wilhelm (fwi)

AUTEURS DANS CETTE ÉDITION

Andreas Tschopp, Noemi Muhr, Regula Berger, Michael Schenk, Tian Wanner

CONTACT

Lidostrasse 6, 6006 Lucerne,
Téléphone 041 418 00 30,
redaktion@swissshooting.ch

MISE EN PAGE, GRAPHIQUES

trurnit GmbH | trurnit Publishers,
Artur Quante

IMPRIMERIE Merkur Druck, Langenthal

ANNONCES

Rédaction «Tir Suisse»,
Téléphone 041 418 00 30,
redaktion@swissshooting.ch

ABONNEMENT Tarif d'un magazine: CHF 6,70, abonnement annuel: CHF 20. Gratuit pour tous les tireurs licenciés à la FST.

ABO-SERVICE Lidostrasse 6,
6006 Lucerne, Téléphone 041 418 00 30,
aboservice@swissshooting.ch

PARTENAIRES & ÉQUIPEMENTIERS

PARTENAIRES OFFICIELS

Helsana

Assurances
www.helsana.ch

Together
ahead. **RUAG**

Munition
www.ruag.ch

SPITZENSport
SCHWEIZER ARMEE

Sport d'élite dans l'armée
www.armee.ch

SIUS

Systèmes de cibles
électroniques
www.sius.ch

polytronic
Your aim is our target

Systèmes de cibles
électroniques
www.polytronic.ch

CALANDA

Heineken Switzerland AG
www.heineken.com

i-like
vital ins Schwarzel

Produits de santé
www.i-like.net

ÉQUIPEMENTIERS OFFICIELS



Munition
www.rws-munition.de

KROMER
Shooting

Imprimerie, cibles de tir
www.kromer.ch

BLEIKER

Fusils de sport
www.bleiker.ch

die Mobiliar

Assurances
www.mobiliar.ch



Lunettes de tir
www.gerwer.ch

erima

Vêtements de sport
www.erima.ch



Vêtements de tir
www.truttmann.ch

mp hörschutzberatung

Conseil pour la protection auditive
www.hoerschutzberatung.ch



Imprimerie
www.merkurdruck.ch

champion

Lunettes de tir
www.champion-brillen.ch

ALLTEX
bestickt.ch bedruckt.ch

Broderies, impression textile
et articles promotionnels
www.alltex.ch

norma

Munition
www.norma.cc



Distinctions / Insignes
www.a-bender.de



Partenaire officiel de mobilité
www.ford.ch



MANTIS
Capteur pour l'analyse de
l'entraînement
www.schiesstrainer.ch

GRUNIG+ELMIGER

Armes de sport
www.gruenel.ch

BIENFAITEURS ET DONATEURS



Association des donateurs
www.schuetzen-goenner.ch



Le club des 100
www.schuetzen-goenner.ch



Fournisseur exclusif de résultats de l'ISSF
Mondialement le seul système
approuvé ISSF pour toutes les disciplines

SIUS

 SWISS PRECISION

NOUS N'AVONS PAS PRIS DE VACANCES ESTIVALES DANS LE DÉVELOPPEMENT!



 www.sius.com  +41 52 354 60 60